

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 368



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

54. årgang

16. december 2011

---

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
---------------------------	---------	------

### IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

#### Revisionsretten

2011/C 368/01	Beretning om årsregnskabet for fællesforetagendet Artemis for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar .....	1
2011/C 368/02	Beretning om årsregnskabet for fællesforetagendet Clean Sky for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar .....	8
2011/C 368/03	Beretning om årsregnskabet for fællesforetagendet for initiativet om innovative lægemidler for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar .....	17
2011/C 368/04	Beretning om årsregnskabet for Det Europæiske Fællesforetagende for ITER og Fusionsenergiudvikling for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar .....	24
2011/C 368/05	Beretning om SESAR-fællesforetagendets årsregnskab for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar .....	32
2011/C 368/06	Beretning om årsregnskabet for fællesforetagendet for brændselsceller og brint for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar .....	40
2011/C 368/07	Beretning om årsregnskabet for fællesforetagendet ENIAC for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar .....	48

# DA

Pris:  
4 EUR



## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## REVISIONSRETEN

## BERETNING

## om årsregnskabet for fællesforetagendet Artemis for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar

(2011/C 368/01)

## INDLEDNING

1. Fællesforetagendet Artemis, der ligger i Bruxelles, blev oprettet i december 2007 <sup>(1)</sup> for en periode på 10 år.

2. Det vigtigste formål med fællesforetagendet er at fastlægge og gennemføre en forskningsdagsorden for udviklingen af vigtige teknologiområder vedrørende indlejrede computersystemer på tværs af forskellige anvendelsesområder med henblik på at styrke europæisk konkurrenceevne og bæredygtighed og skabe plads til helt nye markeder og samfundsnyttige anvendelsesformål <sup>(2)</sup>.

3. De stiftende medlemmer af fællesforetagendet Artemis er Den Europæiske Union repræsenteret ved Kommissionen, medlemsstaterne Belgien, Danmark, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Ungarn, Nederlandene, Østrig, Portugal, Rumænien, Slovenien, Sverige, Finland og Det Forenede Kongerige, og Artemisia, der er en sammenslutning, som repræsenterer virksomheder og andre forskningsorganisationer, der beskæftiger sig med indlejrede computersystemer i Europa. I 2009 blev også Den Tjekkiske Republik, Cypern, Letland og Norge medlem af fællesforetagendet.

4. Det maksimale EU-bidrag til fællesforetagendet Artemis' løbende udgifter og forskningsaktiviteter udgør 420 millioner

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 74/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af fællesforetagendet Artemis til gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ vedrørende indlejrede computersystemer (EUT L 30 af 4.2.2008, s. 52).

<sup>(2)</sup> En oversigt over fællesforetagendets beføjelser, aktiviteter og disponible ressourcer vises i *bilaget* til orientering.

euro, der skal betales over budgettet for syvende rammeprogram for forskning <sup>(3)</sup>. Artemisia yder et bidrag på højst 30 millioner euro til de løbende udgifter. Artemismedlemsstaterne yder bidrag i naturalier til de løbende udgifter (ved at lette gennemførelsen af projekterne) og ved at yde finansielle bidrag, som mindst udgør 1,8 gange EU's bidrag. De forskningsorganisationer, der deltager i projekterne, yder også bidrag i naturalier.

5. Fællesforetagendet begyndte at arbejde uafhængigt den 26. oktober 2009.

## REVISIONSERKLÆRING

6. I overensstemmelse med artikel 287, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Retten revideret fællesforetagendet Artemis' årsregnskab <sup>(4)</sup>, som omfatter »årsregnskabet« <sup>(5)</sup> og »beretningen om budgetgennemførelsen« <sup>(6)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2010, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

<sup>(3)</sup> Syvende rammeprogram vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF samler alle forskningsrelaterede EU-initiativer og spiller en afgørende rolle med hensyn til opfyldelsen af målene for vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse. Det er også en grundpille i det europæiske forskningsrum.

<sup>(4)</sup> Regnskabet ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsen af bevillingerne og indeholder kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter.

<sup>(5)</sup> Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser i nettoaktiver og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

<sup>(6)</sup> Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

7. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(7)</sup>.

#### **Direktørens ansvar**

8. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberettiget. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet <sup>(8)</sup>. Direktøren er ansvarlig for at etablere <sup>(9)</sup> en organisatorisk struktur samt interne forvaltnings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab <sup>(10)</sup> uden væsentlig fejlinformation som følge af svig eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

#### **Retten ansvar**

9. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af fællesforetagendets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

10. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's <sup>(11)</sup> internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

11. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisionshandlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende

beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisionshandlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisionshandlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

12. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæringer.

#### **Erklæring om regnskabs rigtighed**

13. Det er Rettens opfattelse, at fællesforetagendet Artemis' årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2010 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med dets finansielle bestemmelser.

#### **Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet**

14. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for fællesforetagendets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2010, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

15. Kommentarerne i punkt 16-26 drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

#### **KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING**

##### **Budgetgennemførelsen**

16. Budgettet for 2010 blev ikke vedtaget inden udgangen af det foregående år (det blev vedtaget den 28. januar 2010), hvilket var i strid med artikel 29-31 i fællesforetagendets finansielle bestemmelser. Regnskabs struktur og opstilling var ikke i overensstemmelse med de finansielle bestemmelser.

<sup>(7)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(8)</sup> Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(9)</sup> Artikel 38 i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

<sup>(10)</sup> Bestemmelserne om EU-organernes regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 652/2008 (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

<sup>(11)</sup> International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

17. Det endelige budget omfattede betalingsbevillinger på 27 millioner euro. Udnyttelsesgraden var 37,7 %. Ved udgangen af året var der indestående på bankkonti på i alt 16,6 millioner euro (60 % af de disponible betalingsbevillinger i 2010). Ifølge fællesforetagendet afspejler den relativt lave gennemførelsesgrad for betalingsbevillingerne forsinkelser i undertegnelsen af nationale tilskudsaftaler på medlemsstatsniveau <sup>(12)</sup>.

### Interne kontrolsystemer

18. Fællesforetagendet har ikke implementeret sine interne kontroller og sine finansielle informationssystemer fuldt ud i 2010. Det er navnlig nødvendigt at gøre en yderligere indsats med hensyn til den operationelle kontrol af godtgørelseskrav, den sikkerhed, som attesterne fra de nationale myndigheder giver, og strategien for efterfølgende revision. Disse elementer er vigtige i fællesforetagendets interne kontrolsystem.

19. På området forudgående kontrol forlader man sig fuldstændig på de attester, der kommer fra de nationale myndigheder, og der bliver ikke gennemført andre kontroller for at sikre, at de udgifter, støttemodtagerne har angivet, er lovlige og formelt rigtige.

20. Den efterfølgende revision af godtgørelseskrav vedrørende projekterne er fuldt ud uddelegeret til medlemsstaterne, og fællesforetagendet foretager ingen kontrol <sup>(13)</sup>. Det gør det vanskeligt for fællesforetagendet at sikre: i) at dets medlemmers finansielle interesser er tilstrækkeligt beskyttet, som fastsat i Rådets forordning <sup>(14)</sup>, og ii) at de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige.

21. Den begrænsede gennemgang af it-kontrollerne viste, at fællesforetagendets it-forvaltning og it-praksis er på et passende

<sup>(12)</sup> Fællesforetagendet udbetaler først forfinansieringer til projekter, når de nationale tilskudsaftaler er blevet undertegnet af de nationale myndigheder. Ved årets udgang var nogle nationale tilskudsaftaler vedrørende indkaldelserne i 2008 og 2009 stadig ikke undertegnet.

<sup>(13)</sup> De administrative aftaler, der er undertegnet med de nationale myndigheder, der yder finansiering, angiver ikke udtrykkeligt de praktiske regler for de efterfølgende revisioner (dvs. revisionsmetodologi, procedurer, der skal anvendes), som disse myndigheder skal gennemføre. De myndigheder, der yder finansiering, er kun retligt forpligtet til at meddele resultaterne af disse revisioner til fællesforetagendet.

<sup>(14)</sup> I artikel 12 i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet er det fastsat, at fællesforetagendet »sikrer, at dets medlemmers finansielle interesser er tilstrækkeligt beskyttet ved at udføre eller foranledige egnede interne og eksterne kontroller«, og at det foretager »kontrol på stedet og finansiell audit blandt modtagerne af Artemis-fællesforetagendets offentlige midler. Sådan kontrol og audit gennemføres enten direkte af Artemis-fællesforetagendet eller på dets vegne af Artemis-medlemsstaterne«.

niveau i betragtning af fællesforetagendets størrelse og opgaver, men formaliseringen af politikker og procedurer er på nogle områder mangelfuld <sup>(15)</sup>.

22. Fællesforetagendets regnskabsfører har valideret finans- og regnskabsystemerne (ABAC og SAP), men har endnu ikke valideret de underliggende forretningsprocesser, der giver finansielle oplysninger, navnlig den, der giver finansielle oplysninger om valideringen og betalingen af godtgørelseskrav fra de nationale myndigheder.

23. Fællesforetagendet har endnu ikke implementeret en intern procedure for at trække renter af forfinansieringerne fra betalingen af de skyldige restbeløb til modtagerne, hvilket er i strid med artikel 103 i de finansielle bestemmelser.

### ANDRE FORHOLD

#### *Den interne revisionsfunktion og Kommissionens interne revisionstjeneste*

24. Artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet Artemis fastsætter, at fællesforetagendet opretter sin egen interne revisionsstruktur. Men ved udgangen af 2010 var denne vigtige funktion i det interne kontrolsystem endnu ikke blevet oprettet.

25. I sin tidligere beretning anførte Retten, at der var behov for at præcisere bestemmelsen om Kommissionens interne revisor i fællesforetagendets vedtægter. Fællesforetagendets finansielle bestemmelser er endnu ikke blevet ændret, således at der er medtaget en bestemmelse om Kommissionens interne revisors beføjelser, men Kommissionen og fællesforetagendet har taget skridt til at sikre, at Kommissionens interne revisionstjeneste og fællesforetagendets interne revisionsfunktioners respektive operationelle roller defineres klart.

#### *Manglende værtsstatsaftale*

26. Som Retten tidligere har anført, er det fastsat i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet, at der indgås en værtsstatsaftale mellem fællesforetagendet og Belgien om kontorlokaler, privilegier og immuniteter og anden støtte fra Belgien til fællesforetagendet. Men ved udgangen af 2010 var der endnu ikke indgået en sådan aftale.

<sup>(15)</sup> a) Ufuldstændigt strategisk it-planlægnings- og -overvågningscyklus, b) mangel på fuldstændige formelle sikkerhedsprocedurer og regler, c) ufuldstændig it-risikoforvaltning og d) ingen formel beredskabsplan og ingen fuldstændig og afprøvet katastrofeberedskabsplan.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Igors LUDBORŽS, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 25. oktober 2011.

*På Revisionsrettens vegne*  
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*Formand*

---

## BILAG

## Fællesforetagendet Artemis (Bruxelles)

## Beføjelser og aktiviteter

<p><b>Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten</b></p> <p>(Uddrag af artikel 187 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</p>	<p>Unionen kan oprette fællesforetagender eller enhver anden struktur, der er nødvendig for korrekt gennemførelse af programmerne for forskning, teknologisk udvikling og demonstration i Unionen.</p>
<p><b>Fællesforetagendets beføjelser</b></p> <p>(Rådets forordning (EF) nr. 74/2008)</p>	<p><b>Formål</b></p> <p>Fællesforetagendet Artemis bidrager til gennemførelsen af syvende rammeprogram og temaet »Informations- og kommunikationsteknologi« under særprogrammet Samarbejde. Det skal navnlig:</p> <p><b>Opgaver</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fastlægge og gennemføre en forskningsdagsorden for udviklingen af vigtige teknologiområder vedrørende indlejrede computersystemer</li> <li>— støtte gennemførelsen af FoU-aktiviteterne ved at give økonomisk støtte til deltagerne i projekter, der er udvalgt på grundlag af indkaldelser af konkurrerende forslag</li> <li>— fremme et offentligt-privat partnerskab, der tilsigter at mobilisere og samle en indsats fra Unionens side og fra national og privat side og øge de samlede FoU-investeringer vedrørende indlejrede computersystemer</li> <li>— opnå synergi og koordinering med hensyn til den europæiske FoU-indsats vedrørende indlejrede computersystemer</li> <li>— fremme SMV'ers inddragelse i aktiviteterne.</li> </ul>
<p><b>Ledelse</b></p>	<p><b>1 — Bestyrelsen</b></p> <p>har det overordnede ansvar for driften af fællesforetagendet og fører tilsyn med gennemførelsen af dets aktiviteter.</p> <p><b>2 — Direktøren</b></p> <p>er fællesforetagendets øverste ansvarlige for den daglige ledelse i overensstemmelse med bestyrelsens beslutninger.</p> <p><b>3 — Repræsentantskabet for de offentlige myndigheder</b></p> <p>er ansvarligt for afgørelserne om omfanget af og budgettet for indkaldelse af forslag og tildelingen af offentlige midler til udvalgte forslag.</p> <p><b>4 — Erhvervs- og forskningsudvalget</b></p> <p>udarbejder den flerårige strategiplan, forskningsdagsordenen og det årlige arbejdsprogram.</p> <p><b>5 — Ekstern revision</b></p> <p>Revisionsretten.</p> <p><b>6 — Dechargemyndighed</b></p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>

<b>Fællesforetagendets disponible ressourcer i 2010</b>	<b>Budget</b>  budgettet omfatter forpligtelsesbevillinger på 38,5 millioner euro og betalingsbevillinger på 27 millioner euro.  <b>Ansatte pr. 31. december 2010</b>  8 stillinger i henhold til stillingsfortegnelsen, heraf var 7 stillinger besatte.  Andre ansatte:  — Udstationerede eksperter: 0  — Kontraktansatte: 4  — Lokaltansatte: 0  Ansatte i alt: 11  Fordelt på:  — Operationelle aktiviteter: 5  — Administrative opgaver: 4  — Blandede opgaver: 2
<b>Aktiviteter og serviceydelser i 2010</b>	Der blev organiseret en indkaldelse af forslag i 2010 med et samlet budget på 93 millioner euro.

Kilde: Fællesforetagendet.



**FÆLLESFORETAGENDET ARTEMIS' SVAR****Punkt 16**

Da den operationelle del af budgettet afhænger af, at medlemsstaterne indgår deres forpligtelser — og for hovedparten er dette først muligt efter vedtagelsen af deres nationale budget — blev budgettet vedtaget af bestyrelsen på dennes møde i januar 2011.

Budgettets struktur og opstillingsform er blevet tilpasset i budgettet for 2011 i overensstemmelse med de bemærkninger og henstillinger, Revisionsretten tidligere har fremsat.

**Punkt 17**

Vi er enige i Revisionsrettens bemærkninger. Artemis bestræber sig på at fremskynde processen.

**Punkt 20**

Efterfølgende revisioner uddelegeres primært til Artemis-medlemsstaterne. Der er planlagt undtagelser i den vedtagne strategi for efterfølgende revision. Artemis indsamler på nuværende tidspunkt oplysninger om de forskellige nationale strategier fra medlemsstaterne i tillæg til resultaterne af deres efterfølgende revisioner. Vi vil dernæst i samarbejde med ISA (Artemis' interne revisor) analysere, på hvilken måde vores strategi kan forbedres og revideres.

**Punkt 21**

Politikker og procedurer er ved at blive formaliseret og er ganske rigtigt endnu ikke afsluttet som følge af den midlertidige situation med hensyn til fællesforetagendet Artemis' foreløbige lokaler i hele 2010.

**Punkt 22**

Til de øvrige forretningsprocesser er Artemis afhængig af de oplysninger, som de nationale myndigheder afgiver, og vil træffe foranstaltninger til at forbedre systemet (se side 20).

**Punkt 23**

Artemis har i ABAC, der er it-værktøjet til behandling af fakturaer og betalinger, en procedure for at trække renter af forfinansieringer som foreskrevet og dokumenteret i ABAC af Europa-Kommissionen. De nationale myndigheder har imidlertid indtil nu ikke deklareret nogen renter af forfinansieringer. Artemis vil spørge de nationale myndigheder om deres regler med hensyn til modtagerne pligt til at deklarerer renter af forfinansieringsbeløb.

**Punkt 24**

Dette punkt behandles i samarbejde med Kommissionens interne revisionstjeneste.

**Punkt 25**

Chartret for Europa-Kommissionens Interne Revisionstjeneste blev vedtaget af bestyrelsen den 25. november 2010. ARTEMIS' finansforordning vil blive ændret i overensstemmelse hermed ved passende lejlighed.

**Punkt 26**

Fællesforetagendet Artemis vil fortsætte samarbejdet om gennemførelsen af bestemmelserne for en værtsstatsaftale og afventer resultatet af de næste trin i proceduren mod indgåelsen af en aftale.

---

## BERETNING

## om årsregnskabet for fællesforetagendet Clean Sky for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar

(2011/C 368/02)

## INDLEDNING

1. Fællesforetagendet Clean Sky, der ligger i Bruxelles, blev oprettet i december 2007 <sup>(1)</sup> for en periode af 10 år.

2. Målet for fællesforetagendet Clean Sky er at fremskynde udvikling, validering og demonstration i EU af rene lufttransportteknologier med henblik på anvendelse snarest muligt <sup>(2)</sup>. De forskningsaktiviteter, fællesforetagendet koordinerer, er opdelt i seks teknologiske områder eller »integrerede teknologi-demonstratorer« (ITD).

3. De stiftende medlemmer af fællesforetagendet er Den Europæiske Union repræsenteret af Kommissionen og partnere fra industrien som f.eks. lederne af ITD'erne og de associerede medlemmer af de enkelte ITD'er.

4. Det maksimale EU-bidrag til fællesforetagendet Clean Sky til dækning af de løbende omkostninger og forskningsaktiviteter udgør 800 millioner euro, der skal betales over budgettet for syvende rammeprogram for forskning <sup>(3)</sup>. Andre medlemmer af fællesforetagendet skal bidrage med ressourcer, der mindst svarer til EU's bidrag, herunder bidrag i naturalier.

5. Fællesforetagendet begyndte at arbejde uafhængigt den 16. november 2009.

## REVISIONSERKLÆRING

6. I overensstemmelse med artikel 287, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Retten revideret fællesforetagendet Clean Skys årsregnskab <sup>(4)</sup>, som

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 71/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af fællesforetagendet Clean Sky (EUT L 30 af 4.2.2008, s. 1).

<sup>(2)</sup> En oversigt over fællesforetagendets beføjelser, virksomhed og disponible midler vises i *bilaget* til orientering.

<sup>(3)</sup> Syvende rammeprogram, der er vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF, samler alle de forskningsrelaterede EU-initiativer under ét og har en central betydning for opfyldelsen af målene for vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse. Det er også et af grundpillerne i forbindelse med det europæiske forskningsrum.

<sup>(4)</sup> Regnskabet ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsen af bevillingerne og indeholder kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter.

omfatter »årsregnskabet« <sup>(5)</sup> og »beretningen om budgetgennemførelsen« <sup>(6)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2010, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

7. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(7)</sup>.

## Direktørens ansvar

8. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberettiget. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med fællesforetagendets finansielle bestemmelser <sup>(8)</sup>. Direktøren er ansvarlig for at etablere <sup>(9)</sup> en organisatorisk struktur samt interne forvaltnings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab <sup>(10)</sup> uden væsentlig fejlinformation som følge af svig eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

## Rettens ansvar

9. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af fællesforetagendets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

10. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's <sup>(11)</sup> internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

<sup>(5)</sup> Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser i nettoaktiver og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

<sup>(6)</sup> Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

<sup>(7)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(8)</sup> Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(9)</sup> Artikel 38 i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

<sup>(10)</sup> Bestemmelserne om EU-organernes regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 652/ (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet Clean Sky.

<sup>(11)</sup> International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

11. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisionshandlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisionshandlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisionshandlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

12. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæringer.

#### **Erklæring om regnskabets rigtighed**

13. Det er Rettens opfattelse, at fællesforetagendets årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2010 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med dets finansielle bestemmelser.

#### **Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet**

14. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for fællesforetagendets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2010, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

15. Kommentarerne i punkt 16-25 drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

### **KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING**

#### **Budgetgennemførelsen**

16. Strukturen og opstillingen af budgettet for 2010 opfyldte hverken kravene i rådsforordningen om oprettelse af fællesforetagendet eller dets finansielle bestemmelser<sup>(12)</sup>.

17. Det endelige budget omfattede forpligtelsesbevillinger på 168 millioner euro og betalingsbevillinger på 129 millioner euro. Udnyttelsesgraden for forpligtelsesbevillingerne var 96 %, men udnyttelsesgraden for betalingsbevillingerne var kun 58 %.

<sup>(12)</sup> Budgettet var ikke fremlagt som et enkelt dokument, men som en del af den årlige gennemførelsesplan, og det omfattede ikke alle de krævede elementer (f.eks. stillingsfortegnelsen).

Det afspejler, at gennemførelsen af aktiviteterne var væsentligt forsinket i forhold til den oprindelige plan<sup>(13)</sup>. Den lave budgetudnyttelse afspejles også i likviditetssaldoen, som ved årets udgang var på 53 millioner euro (41 % af de disponible betalingsbevillinger i 2010).

#### **Interne kontrolsystemer**

18. Fællesforetagendet har ikke fuldt ud implementeret sine systemer for intern kontrol og finansielle oplysninger i løbet af 2010. Der skal navnlig gøres en yderligere indsats med hensyn til de procedurer for forudgående kontrol, der følges ved valideringen af udgiftsanmeldelser. De er et væsentligt element i fællesforetagendets interne kontrolsystem.

19. Retten noterede, at i de tilfælde hvor et medlem eller et associeret medlem ikke havde indsendt den krævede revisionsattest<sup>(14)</sup>, godkendte fællesforetagendet helt korrekt ikke udgiftsanmeldelserne. I fire tilfælde tog fællesforetagendet imidlertid ikke hensyn til undtagelser i revisionsattesterne under valideringen af udgiftsanmeldelserne.

20. Den begrænsede gennemgang af it-kontrollerne viste, at fællesforetagendets it-forvaltning og -praksis har et rimeligt omfang i betragtning af dets størrelse og opgaver, men at formaliseringen af dets politikker og procedurer halter bagefter på en række områder<sup>(15)</sup>.

21. Regnskabsføreren i fællesforetagendet Clean Sky godkendte det finansielle system og regnskabssystemet (ABAC og SAP). De underliggende forretningsprocesser, som de finansielle oplysninger bygger på, blev dog ikke godkendt, det gælder navnlig det system, der giver finansielle oplysninger om valideringen af udgiftsanmeldelserne.

22. I oktober 2010 vedtog fællesforetagendet en omfattende strategisk plan for intern revision for perioden 2010-2012. Det skal imidlertid bemærkes, at nogle af de centrale processer, f.eks. den forudgående validering af udgiftsanmeldelserne, forventes undersøgt i 2011, og at de efterfølgende revisioner, en central kontrol, som skal bruges til vurdering af de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, efter planerne først skal starte i 2011.

<sup>(13)</sup> De planlagte aktiviteter for 2008 og 2009 var ikke fuldt ud gennemført ved udgangen af 2009, og det medførte inddrivelse af i alt 4,9 millioner euro i 2010. Ved udgangen af 2010 havde fællesforetagendet ikke modtaget udgiftsanmeldelserne vedrørende aktiviteterne i 2010, som støttemodtagerne skal indsende efter den 1. marts 2011.

<sup>(14)</sup> I henhold til tilskudsaftalerne skal udgiftsanmeldelserne indsendes sammen med en uafhængig beretning udarbejdet af en autoriseret revisor.

<sup>(15)</sup> a) Den strategiske it-planlægningscyklus er ufuldstændig, b) der mangler formelle sikkerhedspolitikker og -bestemmelser, c) it-risikoforvaltningen er ufuldstændig, og d) der mangler en formel driftskontinuitetsplan og en fuldstændig og afprøvet katastrofeberedskabsplan.

**ANDRE FORHOLD****Beskyttelse af intellektuel ejendomsret**

23. Ved udgangen af 2010 var fællesforetagendet endnu ikke færdig med at udarbejde de interne procedurer for overvågning af anvendelsen af konsortie- og tilskudsaftalernes bestemmelser om beskyttelse, anvendelse og formidling af forskningsresultater.

**Den interne revisionsfunktion og Kommissionens Interne Revisionstjeneste**

24. I sin tidligere beretning pegede Retten på, at bestemmelsen i fællesforetagendets vedtægter om Kommissionens interne revisor bør præciseres. I de finansielle bestemmelser

for fællesforetagendet er der endnu ikke blevet indført en bestemmelse om Kommissionens interne revisors beføjelser, men Kommissionen og fællesforetagendet har truffet foranstaltninger til at sikre, at Kommissionens Interne Revisionstjenestes og fællesforetagendets interne revisionsfunktionens respektive operationelle rolle fastlægges klart.

**Manglende værtsstatsaftale**

25. Som Retten tidligere har bemærket, skal der i henhold til Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet indgås en værtsstatsaftale mellem fællesforetagendet og Belgien om kontorlokaler, privilegier og immuniteter og anden støtte fra Belgien. Ved udgangen af 2010 var der imidlertid ikke blevet undertegnet en sådan aftale.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Igors LUDBORŽS, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 25. oktober 2011.

På Revisionsrettens vegne  
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA  
Formand

## BILAG

**Fællesforetagendet Clean Sky (Bruxelles)****Beføjelser og aktiviteter**

<p><b>Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten</b></p> <p><i>(Uddrag af artikel 171 og 172 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</i></p>	<p>Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF af 18. december 2006 om syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) kan der ydes fællesskabsbistand til etablering af længerevarende offentlig-private partnerskaber i form af fælles teknologiinitiativer, som kan implementeres gennem fællesforetagender, jf. artikel 171 i traktaten.</p> <p>Rådets forordning (EF) nr. 71/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af fællesforetagendet Clean Sky (EUT L 30 af 4.2.2008, s. 1).</p>
<p><b>Fællesforetagendets beføjelser</b></p> <p><i>(Rådets forordning (EF) nr. 71/2008)</i></p>	<p><b>Mål</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— At bidrage til gennemførelsen af det syvende rammeprogram og især tema 7, Transport (herunder Luftfart), i særprogrammet Samarbejde.</li> <li>— At fremskynde udvikling, validering og demonstration i EU af rene lufttransportteknologier med henblik på anvendelse snarest muligt.</li> <li>— At sikre en sammenhængende gennemførelse af EU's forskningsindsats på lufttransportområdet med sigte på miljøforbedringer.</li> <li>— At skabe et radikalt innovativt lufttransportsystem baseret på integration af avancerede teknologier og demonstratorer i fuld skala med det mål at nedbringe lufttransportens miljøpåvirkninger gennem en betydelig reduktion af støj og gasemissioner samt forbedring af luftfartøjers brændstoføkonomi.</li> <li>— At fremskynde dannelse af ny viden, innovation og omsætning af forskning, på grundlag af de relevante teknologier og det fuldt integrerede system af systemer i det relevante driftsmiljø, der fører til en styrkelse af industriens konkurrenceevne.</li> </ul> <p><b>Opgaver</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— At samle en række ITD'er med fokus på innovative teknologier og udvikling af demonstratorer i fuld skala.</li> <li>— At fokusere indsatsen i ITD'erne på centrale projektleverancer, der kan bidrage til at opfylde EU's mål for miljø og konkurrenceevne.</li> <li>— At styrke teknologikontrolprocessen med henblik på at identificere og fjerne hindringer for fremtidig markedsindtrængning.</li> <li>— At samle brugernes krav for at styre investeringer i forskning og udvikling i retning af operationelle og salgbare løsninger.</li> <li>— At gennemføre de fornødne forsknings- og udviklingsaktiviteter, om nødvendigt ved at give tilskud efter indkaldelser af forslag.</li> <li>— At give tilskud til støtte for den forskning, der udføres af dets medlemmer og af andre enheder udvalgt efter indkaldelser af forslag i overensstemmelse med åbne kriterier, der er vedtaget af bestyrelsen.</li> <li>— At offentliggøre oplysninger om projekterne, herunder modtagernes navn og det finansielle bidrag, som fællesforetagendet Clean Sky yder til hver modtager.</li> <li>— At sikre udbud af tjenesteydelses- og vareindkøbskontrakter, om nødvendigt gennem indkaldelser af bud.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>— At mobilisere de nødvendige midler fra den offentlige og private sektor.</li> <li>— At holde kontakt til nationale og internationale aktiviteter inden for fællesforetagendets tekniske område, især til fællesforetagendet SESAR.</li> <li>— På periodiske møder at informere gruppen af repræsentanter for nationalstaterne og inddrage ACARE.</li> <li>— At underrette de juridiske enheder, der har indgået en tilkudsaftale med fællesforetagendet Clean Sky, om de potentielle lånemuligheder fra Den Europæiske Investeringsbank, især finansieringsfaciliteten for risikodeling, der er indført under syvende rammeprogram.</li> </ul>
<p><b>Ledelse</b></p>	<p><b>1 — Bestyrelsen</b></p> <p>Bestyrelsen er fællesforetagendet Clean Skys ledelsesorgan.</p> <p><b>2 — Direktøren</b></p> <p>Den administrerende direktør er ansvarlig for den daglige ledelse af fællesforetagendet Clean Sky og er dets retlige repræsentant. Den pågældende er ansvarlig over for bestyrelsen.</p> <p><b>3 — ITD-styringsudvalgene</b></p> <p>Bestyrelsen opretter ITD-styringsudvalg for hver af de seks ITD'er. Der oprettes følgende ITD'er:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Smart Fixed Wing (intelligente fastvingefly)</li> <li>— Green Regional Aircraft (miljøvenlige regionalfly)</li> <li>— Green Rotorcraft (miljøvenlige rotorfly)</li> <li>— Systems for Green operations (systemer til grønne operationer)</li> <li>— Green and Sustainable Engine (miljøvenlige og bæredygtige motorer)</li> <li>— Eco-Design (miljøvenligt design).</li> </ul> <p>For hele forløbet af Clean Sky oprettes der et uafhængigt teknologisk evalueringsværktøj.</p> <p><b>4 — Gruppen af repræsentanter for nationalstaterne</b></p> <p>Gruppen af repræsentanter for nationalstaterne består af én repræsentant for hver medlemsstat og for hvert andet land, der er associeret med rammeprogrammet. Den vælger en formand blandt sine medlemmer.</p> <p><b>5 — Det generelle forum</b></p> <p>Det generelle forum er et rådgivende organ for fællesforetagendet Clean Sky. Det generelle forum består af en repræsentant for</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— hvert medlem af fællesforetagendet Clean Sky</li> <li>— hver partner.</li> </ul> <p><b>6 — STAB</b></p> <p>Det videnskabeligt og teknologisk rådgivende forum (Scientific and Technological Advisory Board) er et organ, der bistår bestyrelsen med rådgivning. Det er sammensat af fremtrædende forskere og ingeniører og har til formål at fokusere på fællesforetagendet Clean Skys videnskabelige og tekniske analyse ud fra forskellige synsvinkler: konsekvenser for miljøet, teknologi og videnskabelige vurderinger, sociale og samfundsmæssige aspekter, økonomiske aspekter.</p> <p><b>7 — Ekstern revision</b></p> <p>Den Europæiske Revisionsret.</p> <p><b>8 — Dechargemyndighed</b></p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>

<p><b>Fællesforetagendets disponible ressourcer i 2010</b></p>	<p><b>Budget</b></p> <p>168 553 053 euro</p> <p><b>Ansatte pr. 31. december 2010</b></p> <p>24 stillinger i henhold til stillingsfortegnelsen (midlertidigt ansatte og kontraktansatte), hvoraf 20 stillinger var besat</p> <p>Andre ansatte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Udstationerede nationale eksperter: 0</li> <li>— Kontraktansatte: 3</li> <li>— Lokalt ansatte: 0</li> <li>— Ansatte i alt: 20</li> </ul> <p>Fordelt på:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— operationelle opgaver: 8</li> <li>— administrative opgaver: 9</li> <li>blandede opgaver: 3</li> </ul>
<p><b>Aktiviteter og tjenesteydelser i 2010</b></p>	<p><b>Intelligent fastvingefly</b></p> <p>Aerodynamisk definition af det laminare vingedesign. Foranalysen vedrørende integration af CROR-motoren (»counter rotating open rotor») og den flyvende demo-prøvestand CROR, herunder numerisk simulering, og subskalaaafprøvning på jorden blev gennemført. Indgangen til lancering af designet og fremstillingen af højhastighedsdemonstratoren passiv (High Speed Demonstrator Passive) til prøveflyvnings-artikler blev gennemført med et positivt resultat. Den første jordbaserede laminare vingedemonstrator (det øvre vingepanel) blev fremstillet med et tilfredsstillende resultat.</p> <p><b>Miljøvenlige regionalfly</b></p> <p>For tre aktivitetsområder, LWC, LNC og AEA, blev der nået væsentlige milepæle i 2010, bl.a. indledende definition af 3D-modellen for vingen med naturlig laminar strømning, strukturen i konceptet med et fuldstændig elektrisk fly (AEA), demonstration af intelligent struktureret sundhedsovervågning (SHM) demonstration i vingepanelmålestok og forbedring af kompositmaterialernes karakteristika (positiv laboratorieafprøvning af haglslag). Disse områder bidrager til den prøveflyvning, som planlægges for øjeblikket med et ATR-fly.</p> <p><b>Miljøvenlige rotorfly</b></p> <p>(kun højdepunkter) Konceptet med aktiv vridning fra Friendcopter blev undersøgt og vurderet. Udviklingen af de nødvendige metoder til optimering af propelvingernes design, integration af aktiveringssystem, transmission af sensoriske data og kraftoverføring og kontrolalgoritmer er gennemført. Definitionen af både modellering og afprøvning i vindtunnelen blev gennemført. Lanceringen af partneraktiviteten vedrørende den elektriske halerotor fandt sted i november, hvilket er en vigtig milepæl for GRC3. Undersøgelsen af dieselmotoren og optimeringen af den helikopter, der skal drives, er iværksat. Integrationen af køreplanen for den flyvende helikopter-demonstrator er fastsat med tilpasningen af helikopterspecifikationerne til en flydieselmotor og ændring af en turbinedrevet let helikopter. Fastlæggelsen af miljøvenlige flyveveje og procedurer for lavt støjniveau blev gennemført efter en revision af de gældende krav til H/C-flyvning. Der blev gjort en stor indsats for at iværksætte simuleringsplatformen PHOENIX (<i>Platform Hosting Operational &amp; Environmental Investigations for Rotorcraft</i>).</p> <p><b>Miljøvenlige og bæredygtige motorer</b> (bl.a.)</p> <p>Der er gjort fremskridt med analysen af testdata for en åben rotor-vindtunnel, og støjmodelleringsværktøjerne er blevet ændret, således at de tager højde for nye resultater af afprøvningen af udstyret. Der er gennemført en trade-off-undersøgelse mellem den åbne rotor med direkte drev og den åbne rotor med udveksling.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Gennemgang af udvælgelse af designkoncept for fyldmateriale</li> </ul>

- Gennemgang af fyldmateriale og fremstillingsproces
- Gennemgang af kompositbeklædningsmateriale og fremstillingsproces
- Gennemgang af design for indledende moduler og motorændringer
- Gennemgang af design for initial højtryksskumpressor
- Gennemgang af design for initial højhastighedslavtryksturbine.

Designgennemgangen for den centrale undersøgelse og undersøgelsen af hele motoren blev gennemført. Mange teknologier blev gennemgået, og demonstratoren blev udvalgt.

#### **Systemer til grønne operationer**

Krav til både store flytyper og regionale flytyper blev gennemgået. Videreudvikling af modelleringsværktøjerne med henblik på at vurdere forskellige strukturer på flyniveau, yderligere specifikation af den elektriske struktur.

Videreudvikling af teknologierne til de forskellige komponenter, som f.eks. isbeskyttelsessystemer, elgeneratorer/-omformere, elektrisk miljøkontrollsystem og elektriske motorcellesystemer.

Lovende funktioner for MTM er blevet undersøgt yderligere, og følgende funktioner overvejes:

- Miljøvenlig start- og stigningsfunktion
- Miljøvenlig marchhastighedsfunktion (gradvis stigning samt kontinuerlig stigning)
- Miljøvenlig landingsfunktion.

#### **Miljøvenligt design**

Ibrugtagning af modelleringscomputerplatformen (MCP): Systemkrav og valideringsplan offentliggjort i november 2010.

Valg af simuleringsværktøj til analysemodellen for det elektriske net (ENAM) (SABER) samt de tilhørende specifikationsdokumenter og den tilhørende dokumentation er offentliggjort i oktober 2010.

Udvikling af et SABER-konverteringssoftwareudrustning: CfP »SMART«-projekt blev iværksat i september 2010.

#### **Teknologievaluering**

Analyse af resultaterne af eksternt relaterede projekter (bl.a. Sourdine II, OPTIMAL og ERAT) og tilknyttede ekspertisenet. Formålet var at undersøge erfaringerne med de anvendte modeller, data og evalueringsprocedurer for at efterprøve mulighederne for synergier og samarbejde.

Der er også indledt udvekslinger med SESAR sammen med SGO med særlige workshops. I 2011 bliver der mulighed for at indlede et nærmere samarbejde takket være det aftalememorandum, der er undertegnet mellem Clean Sky og SESAR.



**FÆLLESFORETAGENDET CLEAN SKY'S SVAR****Punkt 16**

Fællesforetagendet har truffet foranstaltninger til at forbedre strukturen og præsentationen af budgettet for 2011, således at det opfylder kravene i retsgrundlaget.

**Punkt 17**

Retten er bekendt med, hvorfor gennemførelsen er forsinket, men fællesforetagendet har taget skridt i 2010 til så vidt muligt at sikre, at der ikke fortsat sker yderligere forsinkelser i løbet af programmet, der sinker gennemførelsen af budgettet. Fællesforetagendet har modtaget udgiftsanmeldelserne vedrørende 2010 og bemærket en forbedring af aktivitetsniveauet og budgetgennemførelsen. Fællesforetagendet bestræber sig på at sikre fortsat forbedring i samarbejde med sine medlemmer og partnere.

**Punkt 18**

Fællesforetagendet drog nytte af erfaringerne fra de første regnskabsår og har gennemført forbedringer i sine forudgående kontroller i 2011. Der blev foretaget en mere konsekvent og omfattende kontrol i 2011, herunder en revision af udgiftsanmeldelserne fra 2008 og 2009.

**Punkt 19**

Som ovenfor nævnt har fællesforetagendet på ny gennemgået de tilfælde, som Retten har påpeget, gennem revisionen af de forudgående kontroller af udgiftsanmeldelserne fra 2008 og 2009, og vil følge op på dem for at finde en løsning på situationen i samarbejde med de berørte modtagere inden udgangen af 2011.

**Punkt 20**

Fællesforetagendet samarbejder tæt med de andre fælles energiinitiativer for at fremlægge den krævede dokumentation. Der er iværksat tiltag for at løse alle de spørgsmål, som Retten påpeger, og disse vil blive fuldført inden udgangen af 2011.

**Punkt 21**

Regnskabsføreren har taget hensyn til forskellige råd vedrørende dette spørgsmål og har indledt denne praksis i fællesforetagendet i august 2011.

**Punkt 22**

Som følge af Rettens bemærkninger og på grundlag af en særlig risikovurdering af fællesforetagendets interne kontrolsystem ydede fællesforetagendets interne revisor professionel rådgivning og konsulentbistand i forbindelse med den forudgående godkendelse af udgiftsanmeldelserne i 2010 og 2011. Hun koordinerede og ledede ligeledes fællesforetagendets efterfølgende revisionsproces i 2011. Det er planlagt, at Europa-Kommissionens Interne Revisionstjeneste af hensyn til objektivitet vil gennemføre en revision af den finansielle gennemførelse af fællesforetagendets forvaltning af tilskud i 2012.

**Punkt 23**

Fællesforetagendet arbejder på at fuldende de interne procedurer til at overvåge gennemførelsen af de bestemmelser, der allerede indgår i tilskudsaftalerne og konsortieaftalerne vedrørende beskyttelse, anvendelse og formidling af forskningsresultater.

**Punkt 24**

I forbindelse med revisionen af Kommissionens rammefinansforordning, der finder anvendelse på fællesforetagenderne, vil fællesforetagendet vurdere behovet for at ændre de finansielle bestemmelser for Clean Sky under hensyntagen til Kommissionens interne revisors rolle.

**Punkt 25**

Et udkast til værtsstatsaftalen er blevet sendt til den belgiske regering med henblik på godkendelse. Aftalen er uformelt bekræftet, men man venter på den officielle bekræftelse. Fællesforetagenderne og den belgiske stat vil undertegne dokumentet, efter at bestyrelsen har vedtaget det.

---

## BERETNING

## om årsregnskabet for fællesforetagendet for initiativet om innovative lægemidler for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar

(2011/C 368/03)

## INDLEDNING

1. Det europæiske fællesforetagende med henblik på gennemførelsen af det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler (fællesforetagendet for IMI), som ligger i Bruxelles, blev oprettet i december 2007 <sup>(1)</sup> for en periode på 10 år.

2. Formålet med fællesforetagendet for IMI er i betydelig grad at forbedre produktiviteten og effektiviteten af lægemiddeludviklingsprocessen, idet det langsigtede mål er, at lægemiddelsektoren kan producere mere effektive og sikre innovative lægemidler <sup>(2)</sup>.

3. Fællesforetagendets stiftende medlemmer er Den Europæiske Union repræsenteret ved Kommissionen og Den Europæiske Sammenslutning af Farmaceutindustriforeninger (EFPIA). Retlige enheder, som direkte eller indirekte støtter forskning og udvikling i en medlemsstat eller i et land, der er associeret med syvende rammeprogram <sup>(3)</sup>, kan ansøge om medlemskab af fællesforetagendet for IMI.

4. EU's maksimale bidrag til fællesforetagendet for IMI til dækning af løbende omkostninger og forskningsaktiviteter udgør én milliard euro, som afholdes af bevillingen til syvende rammeprogram. EU og EFPIA skal, i deres egenskab af stiftende medlemmer, dække de løbende omkostninger ligeledes, hver med et beløb, som ikke overstiger 4 % af EU's samlede bidrag. Andre medlemmer skal bidrage til de løbende omkostninger i forhold til deres bidrag til forskningsaktiviteterne. De forskningsvirksomheder, som er medlemmer af EFPIA, skal bidrage til finansieringen af forskningsaktiviteterne med bidrag i naturalier <sup>(4)</sup> mindst svarende til EU's finansielle bidrag <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 73/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af et fællesforetagende med henblik på gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler (EUT L 30 af 4.2.2008, s. 38).

<sup>(2)</sup> En oversigt over fællesforetagendets beføjelser, virksomhed og disponible ressourcer vises i bilaget til orientering.

<sup>(3)</sup> Syvende rammeprogram, som blev vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF af 18. december 2006, samler alle forskningsrelaterede EU-initiativer under ét og spiller en vigtig rolle med hensyn til at opfylde målene for vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse. Rammeprogrammet er også et nøgleelement i det europæiske forskningsrum.

<sup>(4)</sup> I henhold til artikel 11, stk. 4, i bilaget til Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet er bidragene i naturalier »ikke-møntære bidrag (...) fra de forskningsbaserede medicinalfirmaer, der er medlemmer af EFPIA, med ressourcer (personale, udstyr, hjælpematerialer osv.)«.

<sup>(5)</sup> I henhold til artikel 11, stk. 5, i bilaget til Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet kan »[de] deltagende forskningsbaserede medicinalfirmaer, der er medlemmer af EFPIA, (...) ikke opnå støtte til deres aktiviteter fra fællesforetagendet for IMI.«

5. Fællesforetagendet begyndte at arbejde uafhængigt den 16. november 2009.

## REVISIONSERKLÆRING

6. I overensstemmelse med artikel 287, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Retten revideret fællesforetagendet for initiativet om innovative lægemidlers årsregnskab <sup>(6)</sup>, som omfatter »årsregnskabet« <sup>(7)</sup> og »beretningen om budgetgennemførelsen« <sup>(8)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2010, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

7. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(9)</sup>.

## Direktørens ansvar

8. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberettiget. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet <sup>(10)</sup>. Direktøren er ansvarlig for at etablere <sup>(11)</sup> en organisatorisk struktur samt interne forvaltnings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab <sup>(12)</sup> uden væsentlig fejlinformation som følge af svig eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

<sup>(6)</sup> Regnskabet ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsen af bevillingerne og indeholder kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter.

<sup>(7)</sup> Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser i nettoaktiver og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

<sup>(8)</sup> Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

<sup>(9)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(10)</sup> Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(11)</sup> Artikel 38 i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

<sup>(12)</sup> Bestemmelserne om EU-organernes regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 652/2008 (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

### Rettens ansvar

9. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af fællesforetagendets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

10. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's<sup>(13)</sup> internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

11. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisionshandlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisionshandlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisionshandlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

12. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæringer.

### Erklæring om regnskabets rigtighed

13. Det er Rettens opfattelse, at fællesforetagendets årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2010 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med bestemmelserne i dets finansforordning.

### Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet

14. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for fællesforetagendets årsregnskab for det

regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2010, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

15. Kommentarerne i punkt 16-24 drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

### KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING

#### Budgetgennemførelse

16. Budgettet og gennemførelsesplanen for 2010 blev først vedtaget af bestyrelsen den 16. marts 2010<sup>(14)</sup>. Det skyldtes, at fællesforetagendets medlemmer var lang tid om at fastlægge og nå til enighed om de videnskabelige prioriteter, der skulle medtages i gennemførelsesplanen. Som følge heraf blev indkaldelsen af forslag forsinket. Fællesforetagendet iværksatte i løbet af året den tredje indkaldelse af forslag<sup>(15)</sup>, afsluttede forhandlingsprocessen i forbindelse med den anden indkaldelse af forslag<sup>(16)</sup> og begyndte at modtage omkostningsanmeldelser fra de modtagere, der deltager i projekter finansieret under den første indkaldelse af forslag, og foretog de dertil knyttede betalinger<sup>(17)</sup>.

17. Det endelige budget omfattede forpligtelsesbevillinger på 107 millioner euro og betalingsbevillinger på 29 millioner euro. Desuden blev 3 millioner euro i forpligtelsesbevillinger og 78,6 millioner euro i betalingsbevillinger fremført fra 2009. Udnyttelsesgraden for de disponible forpligtelses- og betalingsbevillinger var henholdsvis 6 % og 35 %, 98,6 millioner euro i forpligtelsesbevillinger blev fremført til 2011, og 64 millioner euro i betalingsbevillinger fremført fra 2009 bortfaldt ved årets udgang. Den lave budgetudnyttelse afspejles også i likviditetsaldoen, som var på 71 millioner euro ved årets udgang (65 % af de disponible betalingsbevillinger i 2010).

#### Interne kontrolsystemer

18. Fællesforetagendet har ikke fuldstændig implementeret sine interne kontroller og sit finansielle informationssystem i 2010. Navnlig skal der arbejdes mere på at fastlægge og dokumentere regnskabsprocedurerne og kontrollerne vedrørende regnskabsafslutning samt indregningen og målingen af aktionsudgifter. Dette er et vigtigt element i fællesforetagendets interne kontrolsystem.

<sup>(14)</sup> Budgetreglen med tolvte dele blev anvendt, så der kunne foretages betalinger, indtil budgettet var vedtaget.

<sup>(15)</sup> Den tredje indkaldelse af forslag blev iværksat den 22. oktober 2010.

<sup>(16)</sup> Den anden indkaldelse af forslag blev iværksat den 27. november 2009.

<sup>(17)</sup> Den første indkaldelse af forslag blev iværksat den 30. april 2008 og blev forvaltet af Kommissionen.

<sup>(13)</sup> International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

19. Endvidere var de underliggende forretningsprocesser endnu ikke blevet formaliseret ved udgangen af 2010, og regnskabsføreren havde endnu ikke godkendt dem, som han skal i henhold til fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

20. Den begrænsede gennemgang af it-kontrollerne viste, at fællesforetagendets it-forvaltning og -praksis var tilfredsstillende i betragtning af dets størrelse og formål, men at formaliseringen af politikker og procedurer halter bagud på nogle områder <sup>(18)</sup>.

21. Fællesforetagendets strategi for efterfølgende revision <sup>(19)</sup> blev vedtaget ved en bestyrelsesafgørelse af 14. december 2010 og er en central kontrol i forbindelse med vurderingen af, om de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige. Ifølge denne strategi vil revisionspopulationen <sup>(20)</sup> vokse gradvist fra 2011, når der parallelt gennemføres projekter under flere forskellige indkaldelser af forslag og indsendes omkostningsanmeldelser vedrørende disse.

#### **Metode til evaluering af bidrag i naturalier**

22. Metoden til evaluering af bidrag i naturalier er endnu ikke blevet godkendt af bestyrelsen <sup>(21)</sup>, da det har vist sig

svært at nå til enighed. Som følge heraf kunne EFPIA-medlemmerne ikke rapportere om omkostningerne i den første rapporteringsperiode, sådan som det er fastsat i tilskudsaftalerne.

#### **ANDRE FORHOLD**

##### ***Den interne revisionsfunktion og Kommissionens interne revisionstjeneste***

23. I sin foregående beretning påpegede Retten, at bestemmelsen i fællesforetagendets vedtægter om Kommissionens interne revisors funktion burde præciseres. Fællesforetagendets finansielle bestemmelser er endnu ikke blevet ændret, så de omfatter en bestemmelse, der beskriver Kommissionens interne revisors beføjelser, men Kommissionen og fællesforetagendet har taget skridt til at sikre klare definitioner af de operationelle roller for henholdsvis Kommissionens interne revisionstjeneste og fællesforetagendets interne revisionsfunktion.

##### ***Manglende værtsstatsaftale***

24. Som Retten tidligere har bemærket og i henhold til Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet, skal der indgås en værtsstatsaftale mellem fællesforetagendet og Belgien om kontorlokaler, privilegier og immuniteter og anden støtte fra Belgien. Ved udgangen af 2010 var der imidlertid ikke indgået en sådan aftale.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Iğors LUDBORŽS, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 25. oktober 2011.

På Revisionsrettens vegne

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Formand

<sup>(18)</sup> a) Ufuldstændig cyklus for strategisk it-planlægning og -overvågning, b) ingen formelle sikkerhedspolitikker og -regler, c) ufuldstændig it-risikoforvaltning, d) ingen formel beredskabsplan og en fuldstændig og afprøvet katastrofeberedskabsplan.

<sup>(19)</sup> Artikel 12, stk. 4, i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet fastsætter, at »[fællesforetagendet] for IMI foretager kontrol på stedet og finansiell audit blandt deltagerne i de forskningsaktiviteter, der finansieres af fællesforetagendet for IMI«.

<sup>(20)</sup> Revisionspopulationen er de omkostningsanmeldelser, der modtages fra projektmodtagere for støtteberettigede omkostninger og fra EFPIA-medlemmer for bidrag i naturalier. Værdien af omkostningsanmeldelserne vedrørende 2010 anslås til 24,6 millioner euro.

<sup>(21)</sup> Artikel 11, stk. 4, i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet fastsætter, at »[metoden] til evaluering af bidrag i naturalier fastlægges i fællesforetagendet for IMI's interne regler og procedurer i overensstemmelse med dets finansielle bestemmelser og baseret på reglerne for deltagelse i syvende rammeprogram«.

## BILAG

## Fællesforetagendet for initiativet om innovative lægemidler (Bruxelles)

## Beføjelser og aktiviteter

<p><b>Unionens kompetenceområde i henhold til traktaten</b></p> <p><i>(Uddrag af artikel 187 og 188 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</i></p>	<p>Artikel 187:</p> <p>Unionen kan oprette fællesforetagender eller enhver anden struktur, der er nødvendig for korrekt gennemførelse af programmerne for forskning, teknologisk udvikling og demonstration i Unionen.</p> <p>Artikel 188:</p> <p>Rådet vedtager på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg de i artikel 187 omhandlede bestemmelser.</p> <p>Europa-Parlamentet og Rådet vedtager efter den almindelige lovgivningsprocedure og efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg de i artikel 183, 184 og 185 omhandlede bestemmelser. Vedtagelsen af de supplerende programmer kræver endvidere de pågældende medlemsstaters samtykke</p>
<p><b>Fællesforetagendets beføjelser</b></p>	<p><b>Formål</b></p> <p><i>(artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 73/2008 om oprettelse af fællesforetagendet)</i></p> <p>Fællesforetagendet for IMI bidrager til gennemførelsen af det syvende rammeprogram og navnlig temaet »Sundhed« under særprogrammet Samarbejde til gennemførelse af det syvende rammeprogram. Formålet skal være i betydelig grad at forbedre produktiviteten og effektiviteten af lægemiddel-udviklingsprocessen, idet det langsigtede mål skal være, at lægemiddelsektoren kan producere mere effektive og sikre innovative lægemidler. Det skal blandt andet:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>støtte prækompetitiv forskning i og udvikling af lægemidler i medlemsstaterne og de lande, der er associeret med det syvende rammeprogram, med en koordineret fremgangsmåde for at eliminere de påpegede flaskehalse inden for lægemiddel-udviklingsprocessen</li> <li>støtte gennemførelsen af forskningsprioriteterne som fastlagt i forskningsdagsordenen under det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler (i det følgende benævnt »forskningsaktiviteter«), især ved at yde tilskud på grundlag af indkaldelser af konkurrerende forslag</li> <li>sikre komplementaritet med andre aktiviteter under syvende rammeprogram</li> <li>fungere som et offentlig-privat partnerskab, der tilsigter at styrke forskningsinvesteringerne i biofarmakasektoren i medlemsstaterne og de lande, der er associeret med det syvende rammeprogram, ved at sammenlægge ressourcer og fremme samarbejdet mellem den offentlige og private sektor</li> <li>fremme små og mellemstore virksomheders (SMV) involvering i sine aktiviteter på linje med målene i syvende rammeprogram.</li> </ol> <p><b>Opgaver</b></p> <p><i>(artikel 1 i bilaget — Vedtægter for fællesforetagendet med henblik på gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler)</i></p> <p>Fællesforetagendet med henblik på gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler (i det følgende benævnt »fællesforetagendet for IMI«) har følgende hovedopgaver og aktiviteter:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>at sikre, at det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler oprettes og forvaltes på en bæredygtig måde</li> <li>at udarbejde og gennemføre den årlige gennemførelsesplan, jf. artikel 18, i kraft af indkaldelser af forslag</li> <li>regelmæssigt at revidere og foretage de nødvendige tilpasninger af forskningsdagsordenen for det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler i lyset af den videnskabelige udvikling i løbet af gennemførelsen</li> </ol>

	<p>d) at tilvejebringe de nødvendige offentlige og private ressourcer</p> <p>e) at oprette og udvikle et nært og langsigtet samarbejde mellem Unionen, erhvervslevet og de øvrige interessenter, som f.eks. tilsynsmyndigheder, patientorganisationer, akademiske kredse og kliniske centre, og et samarbejde mellem erhvervslevet og akademiske kredse</p> <p>f) at lette koordineringen med nationale og internationale aktiviteter på dette område</p> <p>g) at foranstalte kommunikations- og formidlingsaktiviteter</p> <p>h) at kommunikere og fungere i samspil med medlemsstaterne og de lande, der er associeret med det syvende rammeprogram, via en gruppe, som nedsættes til dette formål, i det følgende benævnt »gruppen af repræsentanter for IMI-staterne«</p> <p>i) at tilrettelægge mindst et årligt møde, i det følgende benævnt »interessentforum«, med interessegrupper for at sikre åbenhed og gennemsækelighed omkring fællesforetagendet for IMI's forskningsaktiviteter i forholdet til interessenterne</p> <p>j) at underrette juridiske enheder, der har indgået en aftale om tilskud, i det følgende benævnt »aftale om tilskud«, med fællesforetagendet for IMI, om lånemulighederne i Den Europæiske Investeringsbank, navnlig finansieringsfaciliteten for risikodeling, som er oprettet i forbindelse med det syvende rammeprogram</p> <p>k) at offentliggøre oplysninger om projekterne, herunder deltagernes navne, og om størrelsen af fællesforetagendet for IMI's finansielle bidrag pr. deltager</p> <p>l) at sikre, at det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler er effektivt</p> <p>m) at gennemføre andre aktiviteter, der måtte være behov for at nå de i denne forordnings artikel 2 omhandlede mål.</p>
<p><b>Ledelse</b></p>	<p>(Artikel 4 i bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 73/2008 — Vedtægter for fællesforetagendet med henblik på gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler)</p> <p><b>1 — Bestyrelsen</b></p> <p><b>2 — Den administrerende direktør</b></p> <p><b>3 — Det videnskabelige udvalg</b></p> <p><b>4 — To rådgivende organer</b></p> <p>gruppen af repræsentanter for IMI-staterne og interessentforummet.</p> <p><b>5 — Intern revision</b></p> <p>— Kommissionens interne revisor.</p> <p>(Artikel 10 i bilaget til Rådets forordning (EF) nr. 73/2008 — Vedtægter for fællesforetagendet med henblik på gennemførelse af det fælles teknologiinitiativ om innovative lægemidler)</p> <p>— Intern revisionskapacitet i fællesforetagendet for IMI.</p> <p>(Artikel 6 i Rådets forordning (EF) nr. 73/2008)</p> <p><b>6 — Ekstern revision</b></p> <p>Revisionsretten.</p> <p>(Artikel 17, stk. 5, i vedtægten, som er bilag til Rådets forordning (EF) nr. 73/2008), og artikel 126 i de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet for IMI)</p> <p><b>7 — Dechargemyndighed</b></p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p> <p>(Artikel 11, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 73/2008), og artikel 129 i de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet for IMI)</p>

<b>Fællesforetagendets disponible ressourcer i 2010</b>	<p><b>Budget</b></p> <p>(artikel 7, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 73/2008 om personaleressourcer):</p> <p>Det endelige budget omfattede forpligtelsesbevillinger på 107 millioner euro og betalingsbevillinger på 29 millioner euro. Desuden blev 3 millioner euro i forpligtelsesbevillinger og 78,6 millioner euro i betalingsbevillinger fremført fra 2009.</p> <p><b>Ansatte pr. 31. december 2010</b></p> <p>29 stillinger i stillingsfortegnelsen. Besatte stillinger: 18.</p> <p>Andre ansatte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Udstationerede nationale eksperter: 0</li> <li>— Kontraktansatte: 4</li> <li>— Lokalt ansatte: 0</li> </ul> <p>Ansatte i alt: 22</p> <p>der varetager følgende opgaver:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— operationelle: 4</li> <li>— administrative: 7 <sup>(1)</sup></li> <li>— blandede: 11</li> </ul>
<b>Aktiviteter og tjenesteydelser i 2010</b>	<p>Iværksættelse og forberedelse af nye indkaldelser af forslag, evaluering, forhandling, forvaltning af tilskud, løbende kontakt, støtte og vejledning til modtagere og andre deltagere, kommunikation og tilrettelæggelse af møder og begivenheder med centrale interessenter samt høringer og støtte til de stiftende medlemmer vedrørende strategien for forskning i innovativ medicin og dertil knyttede aktiviteter.</p>

Kilde: Fællesforetagendet for IML.

<sup>(1)</sup> Antallet af administrative assistenter med administrative opgaver.



## FÆLLESFORETAGENDET FOR IMI'S SVAR

### Gennemførelse af budgettet

Punkt 16 og 17

Fællesforetagendet for initiativet om innovative lægemidler har truffet en række foranstaltninger til at lette og fremskynde gennemførelsen af budgettet, herunder revisionen af den videnskabelige forskningsdagsorden, lanceringen af den tredje og fjerde indkaldelse af forslag, afslutningen af forhandlingerne og indgåelsen af tilskudsaftaler for nye projekter, der finansieres gennem den anden indkaldelse, samt modtagelsen og betalingen af udgiftsgodtgørelseskrav fra de modtagere, som deltager i projekter, der finansieres via den første indkaldelse. Sammen med de stiftende medlemmer undersøger forretningsudvalget desuden, hvordan det kan forenkle og strømline styringsprocesserne for indkaldelser og afkorte deres varighed.

### Interne kontrolsystemer

Punkt 18 og 21

Fællesforetagendets interne kontrolsystem konsolideres nu ved hjælp af en systematisk gennemgang og styrkelse og formalisering af interne processer, herunder it-politikker og -procedurer. De efterfølgende revisioner af de første udgiftsgodtgørelseskrav, der er indkommet fra projektmødtagerne, vil blive indledt ved udgangen af 2011.

Sideløbende vil oprettelsen af en ny stilling i den øverste ledelse som ansvarlig for administration og finans og etableringen af den interne kontrol og de interne revisionsfunktioner yderligere styrke den overordnede ledelse og kontrol med fællesforetagendets implementering af det interne kontrolsystem.

Regnskabsføreren blev færdig med at godkende de underliggende forretningsprocesser til støtte for regnskabsystemet i juni 2011. Med gennemførelsen af de henstillinger, der var resultatet heraf, vil den interne kontrol blive styrket yderligere.

### Metode til evaluering af bidrag i naturalier

Punkt 22

Der foregår løbende høringer om den metode, der skal anvendes til evaluering af bidrag i naturalier fra virksomheder i Den Europæiske Sammenslutning af Farmaceut-industriforeninger (EFPIA), der deltager i fællesforetagendets projekter. Rapporterne om bidrag i naturalier vil blive fremlagt, når bestyrelsen har godkendt den reviderede model for tilskudsaftaler.

### Den interne revisionsfunktion og Kommissionens interne revisionstjeneste

Punkt 23

Fællesforetagendets interne revisionschef og Kommissionens interne revisionstjeneste fik deres roller klarlagt og formaliseret gennem godkendelsen af deres revisionschartre i marts 2011. Fællesforetagendet er desuden i færd med at udarbejde en koordineret strategisk revisionsplan for perioden 2012-2014 for at sikre, at de planlagte revisioner får en optimal virkning, og at man undgår overlapninger mellem det arbejde, der udføres af den interne revisionstjeneste og interne revisionschef.

Behovet for en yderligere klarlægning af den interne revisionstjenestes rolle i fællesforetagendets finansielle bestemmelser vil blive vurderet, når den igangværende revision af Europa-Kommissionens rammefinansforordning er afsluttet.

### Manglende værtsstatsaftale

Punkt 24

Fællesforetagendet og de belgiske myndigheder arbejder på at få indgået en værtsstatsaftale. Den forventes at blive underskrevet ved udgangen af 2011.

## BERETNING

## om årsregnskabet for Det Europæiske Fællesforetagende for ITER og Fusionsenergiudvikling for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar

(2011/C 368/04)

## INDLEDNING

1. Det Europæiske Fællesforetagende for ITER <sup>(1)</sup> og Fusionsenergiudvikling blev oprettet i marts 2007 <sup>(2)</sup> for en 35-årig periode. De vigtigste fusionsanlæg skal udvikles i Cadarache i Frankrig, men fællesforetagendet ligger i Barcelona.

2. Fællesforetagendets opgaver er <sup>(3)</sup>:

- a) at levere Euratoms bidrag til Den Internationale Fusionsenergiorganisation for ITER <sup>(4)</sup>
- b) at levere Euratoms bidrag til aktiviteterne under »den bredere strategi« (supplerende fælles fusionsforskning), der udføres i samarbejde med Japan med henblik på hurtig realisering af fusionsenergi
- c) at forberede og koordinere et program til forberedelse af opførelsen af en demonstrationsreaktor for fusionsenergi og dertil knyttede anlæg, herunder det internationale fusionsmaterialebestrålingsanlæg (International Fusion Materials Irradiation Facility).

3. Fællesforetagendets medlemmer er Euratom repræsenteret ved Europa-Kommissionen, Euratoms medlemsstater og andre lande, som har indgået samarbejdsaftaler med Euratom på området kontrolleret termonuklear fusion, og som har ytret ønske om at blive medlemmer (pr. 31. december 2010: Schweiz).

4. Ved oprettelsen blev fællesforetagendets samlede ressourcer behov for perioden 2007-2041 anslået til 9 653 millioner euro. Det samlede bidrag fra Euratom blev fastsat til 7 649 millioner euro, heraf højst 15 % til administration. Øvrige

ressourcer er bidrag fra værtsstaten for ITER (Frankrig), de årlige medlemskontingenter og frivillige bidrag fra andre medlemmer end Euratom samt tillægsressourcer, der kan modtages på vilkår, der godkendes af bestyrelsen. Retten henleder opmærksomheden på, at det er nødvendigt at tilføre langt flere ressourcer til ITER-projektet (jf. punkt 27-29).

## REVISIONSERKLÆRING

5. I overensstemmelse med artikel 287, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Retten revideret Det Europæiske Fællesforetagende for ITER og Fusionsenergiudviklings årsregnskab <sup>(5)</sup>, som omfatter »årsregnskabet« <sup>(6)</sup> og »beretningen om budgetgennemførelsen« <sup>(7)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2010, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

6. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(8)</sup>.

## Direktørens ansvar

7. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberettiget. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med fællesforetagendets finansforordning <sup>(9)</sup>. Direktøren er ansvarlig for at etablere <sup>(10)</sup> en organisatorisk struktur samt interne forvaltnings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab <sup>(11)</sup> uden væsentlig fejlinformation som følge af svig eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

<sup>(1)</sup> ITER: International Thermonuclear Experimental Reactor (international termonuklear forsøgsreaktor).

<sup>(2)</sup> Rådets beslutning 2007/198/Euratom af 27. marts 2007 om oprettelse af et europæisk fællesforetagende for ITER og fusionsenergiudvikling og om tilståelse af fordele til det (EUT L 90 af 30.3.2007, s. 58).

<sup>(3)</sup> En oversigt over fællesforetagendets beføjelser, virksomhed og disponible ressourcer vises i bilaget til orientering.

<sup>(4)</sup> Den Internationale Fusionsenergiorganisation for ITER blev oprettet i oktober 2007 for en første periode på 35 år med henblik på gennemførelsen af ITER-projektet, som har til formål at påvise den videnskabelige og teknologiske gennemførlighed af fusionsenergi. Medlemmerne er Euratom, Folkerepublikken Kina, Republikken Indien, Japan, Republikken Korea, Den Russiske Føderation og Amerikas Forenede Stater.

<sup>(5)</sup> Regnskabet ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsen af bevillingerne og indeholder kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter.

<sup>(6)</sup> Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser i nettoaktiver og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

<sup>(7)</sup> Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

<sup>(8)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(9)</sup> Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(10)</sup> Artikel 38 i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

<sup>(11)</sup> Bestemmelserne om EU-organernes regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 652/2008 (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i finansforordningen for Det Europæiske Fællesforetagende for ITER og Fusionsenergiudvikling.

**Rettens ansvar**

8. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af fællesforetagendets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

9. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's<sup>(12)</sup> internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

10. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisionshandlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisionshandlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisionshandlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

11. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæring.

**Erklæring om regnskabets rigtighed**

12. Det er Rettens opfattelse, at fællesforetagendets årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2010 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med dets finansforordning.

**Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet**

13. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for Det Europæiske Fællesforetagende for

ITER og Fusionsudviklings årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2010, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

14. Kommentarerne i det følgende drager ikke Rettens erklæring i tvivl.

**KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING****Budgetgennemførelse**

15. Det endelige budget omfattede forpligtelsesbevillinger på 444,1 million euro og betalingsbevillinger på 241,7 millioner euro. Fremførslerne fra 2009 beløb sig til 106,8 millioner euro i forpligtelsesbevillinger og 52,2 millioner euro i betalingsbevillinger (hovedsagelig bevillinger fra værtsstaten for ITER afsat til opførelsen af ITER). På grund af forsinkelser i gennemførelsen af aktiviteterne var udnyttelsesgraden for betalingsbevillingerne kun 63,4 %<sup>(13)</sup>, hvilket også afspejles i likviditetssaldoen, som var på 78,8 millioner euro ved årets udgang (26,8 % af de disponible betalingsbevillinger i 2010).

**Fællesforetagendets omstrukturering og interne kontrolsystemer**

16. I sine to seneste årsberetninger om fællesforetagendet bemærkede Retten, at det ikke fuldt ud havde etableret og implementeret sine interne kontrolsystemer som krævet i dets finansforordning<sup>(14)</sup>. Tilsvarende udsendte fællesforetagendets interne revisor den 31. maj 2010 en rapport om de finansielle kredsløb, hvori han gav udtryk for bekymring med hensyn til de finansielle kredsløb og adskillelsen af funktioner.

17. Som reaktion vedtog bestyrelsen i juni 2010 en plan til forbedring af forvaltningen og i oktober et forslag til ændring af den organisatoriske struktur. Den nye organisatoriske struktur<sup>(15)</sup> blev operationel den 1. januar 2011.

18. Trods disse ændringer var ansvaret for de finansielle kredsløb endnu ikke endeligt tildelt, da revisionen fandt sted (april 2011), eftersom et antal nøglestillinger stadig var ledige<sup>(16)</sup> (f.eks. chef for ITER-afdelingen, chef for administrationen og chef for budget- og finansafdelingen).

<sup>(13)</sup> 55,8 millioner euro i betalingsbevillinger blev fremført til 2011, og 51,8 millioner euro i betalingsbevillinger fremført fra 2009 bortfaldt ved årets udgang.

<sup>(14)</sup> I punkt 21 i årsberetningen for 2009 henviste Retten til omstruktureringen af fællesforetagendets afdelinger, som efter Rettens opfattelse rejste spørgsmål om den fornødne adskillelse af funktioner med hensyn til finansielle og operationelle aktiviteter.

<sup>(15)</sup> Den nye organisatoriske struktur er orienteret mod projektförvaltning.

<sup>(16)</sup> Disse stillinger forventes besat i løbet af 2011.

<sup>(12)</sup> International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

### **It-systemer**

19. De finans- og regnskabssystemer (ABAC og SAP), som fællesforetagendet bruger, ejes af Kommissionen og er godkendt af regnskabsføreren, men de øvrige vigtige forretningsprocesser, som leverer finansielle oplysninger, er endnu ikke blevet godkendt. Som Retten nævnte i sin beretning for 2009 <sup>(17)</sup>, er der endnu ikke udviklet et redskab, som er egnet til forvaltning af operationelle kontrakter (ABAC-kontrakter eller lignende) og integreret med systemerne for budget- og finansrapportering.

### **ANDRE FORHOLD**

#### **Tilskud og udbud**

20. Retten testede en stikprøve på ni udbud og seks tilskudstildelinger. I tre af de ni reviderede udbud modtog fællesforetagendet kun ét bud. I forbindelse med tilskuddene blev der i gennemsnit kun modtaget ét forslag pr. indkaldelse. Retten erkender, at fællesforetagendet opererer i en stærkt specialiseret industrisektor, men anbefaler, at det bestræber sig yderligere på at maksimere konkurrencen, og at det i forbindelse med indkaldelser af bud følger princippet om valuta for pengene i udarbejdelles-, offentliggørelses- og evalueringsfasen og under forvaltningen af kontrakterne.

21. Den kontrol, som fællesforetagendet udfører, før det foretager udbetalinger i henhold til tilskudsaftaler, er ikke dokumenteret tilstrækkeligt til at kunne give sikkerhed med hensyn til opfyldelsen af de finansielle krav og de underliggende omkostningers støtteberettigelse <sup>(18)</sup>.

22. Retten glæder sig over, at fællesforetagendet er begyndt at udvikle en strategi for efterfølgende revision, som skal implementeres i 2012. Strategien for efterfølgende revision er en central kontrol i forbindelse med vurderingen af, om de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige, og den bør fastlægges så hurtigt som muligt. Den bør også omfatte tilskud og indgåelse af operationelle kontrakter.

#### **For sen betaling af medlemskontingent**

23. I 2008 og 2009 bemærkede Retten, at en række af fællesforetagendets medlemmer ikke havde betalt deres medlemskontingent inden for den frist, der var fastsat af bestyrelsen. For 2010 var fristen den 31. maj 2010, men kun 14 af de 28 medlemmer betalte til tiden.

#### **Kommissionens interne revisionstjeneste**

24. I udtalelse nr. 4/2008 påpegede Retten, at Kommissionens interne revisors beføjelser til at foretage revision af fællesforetagendet ikke nævnes i fællesforetagendets finansforordning.

Fællesforetagendets finansforordning er endnu ikke blevet ændret, så den omfatter Kommissionens interne revisors beføjelser <sup>(19)</sup>, men Kommissionen og fællesforetagendet har taget skridt til at sikre, at Kommissionens interne revisionstjenestes og fællesforetagendets interne revisionsfunktions operationelle rolle defineres klart.

#### **Fællesforetagendets revisionsudvalg**

25. Retten bemærkede også i udtalelse nr. 4/2008, at i betragtning af budgettets størrelse og de komplekse opgaver, som fællesforetagendet skal udføre, burde det nedsætte et revisionsudvalg, der rapporterer direkte til bestyrelsen. Retten glæder sig over bestyrelsens beslutning om at nedsætte et revisionsudvalg <sup>(20)</sup>.

#### **Værtsstatsaftale**

26. Det er fastsat i den værtsaftale om lokaliteter og støtte, privilegier og immuniteter, som blev indgået mellem Kongeriget Spanien og fællesforetagendet den 28. juni 2007, at der senest tre år efter undertegnelsen af aftalen skal stilles permanente lokaler til rådighed for fællesforetagendet. Da revisionen fandt sted, var der endnu ikke stillet permanente lokaler til rådighed for fællesforetagendet.

#### **Status for finansieringen af ITER-projektet**

27. I maj 2010 udsendte Kommissionen en meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet om status for ITER-projektet <sup>(21)</sup>, hvori den skønnede, at der for perioden 2012 og 2013 vil være behov for ca. 1,4 milliarder euro i bidrag fra Euratom til ITER for at dække omkostningsstigningerne.

28. I juli 2010 stillede Kommissionen forslag om at ændre den nuværende flerårige finansielle ramme og opfylde de yderligere finansieringsbehov for 2012 og 2013 <sup>(22)</sup>. Europa-Parlamentet og Rådet kunne ikke nå til enighed om dette forslag. Da revisionen fandt sted (april 2011), var spørgsmålet om finansieringen af EU's bidrag til ITER-projektet endnu ikke løst.

29. Retten noterer sig, at denne udvikling kan få en væsentlig effekt på fællesforetagendets aktiviteter og budget og muligvis forsinke Euratoms bidrag til ITER-projektets anlægsfase.

<sup>(19)</sup> Jf. Rettens udtalelse nr. 4/2008.

<sup>(20)</sup> Revisionsudvalget oprettes først for en periode på to år og består af fem personer, hvoraf den ene er udpeget af Euratom.

<sup>(21)</sup> Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet: Status og fremtidsperspektiver for ITER-projektet (KOM(2010) 226 endelig af 4. maj 2010).

<sup>(22)</sup> Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om ændring af den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning for så vidt angår den flerårige finansielle ramme med henblik på dækning af yderligere finansieringsbehov til ITER-projektet (KOM(2010) 403 endelig af 20. juli 2010).

<sup>(17)</sup> Punkt 20 i Rettens beretning for 2009.

<sup>(18)</sup> Fællesforetagendets interne revisor har også bemærket, at den metode, der anvendes i forbindelse med forudgående kontrol af betalinger vedrørende omkostningsanmeldelser, ikke er effektiv, og at den ikke er velegnet til behandling af omkostningsanmeldelser, selv om de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Igors LUDBORŽS, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 25. oktober 2011.

*På Revisionsrettens vegne*  
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*Formand*

---

## BILAG

## Det Europæiske Fællesforetagende for ITER og Fusionsenergiudvikling (Barcelona)

## Beføjelser og aktiviteter

<p><b>Fællesskabets kompetenceområder i henhold til traktaten</b></p> <p><i>(Uddrag af artikel 45 og 49 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab)</i></p>	<p>Kapitel 5 om »Fællesforetagenderne« i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig:</p> <p>Artikel 45:</p> <p>»De virksomheder, der er af ganske særlig betydning for kerneindustriens udvikling inden for Fællesskabet, kan konstitueres som fællesforetagender i denne traktats betydning i overensstemmelse med bestemmelserne i nedenstående artikler.«</p> <p>Artikel 49:</p> <p>»Oprettelsen af et fællesforetagende sker i henhold til Rådets beslutning. Ethvert fællesforetagende har status som juridisk person.«</p>
<p><b>Fællesforetagendets beføjelser</b></p> <p><i>(Rådets afgørelse 2007/198/Euratom)</i></p>	<p><b>Mål</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— At levere Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) bidrag til Den Internationale Fusionsenergiorganisation for ITER.</li> <li>— At levere Euratoms bidrag til aktiviteterne under »den bredere strategi«, der udføres i samarbejde med Japan med henblik på hurtig realisering af fusionsenergi.</li> <li>— At forberede og koordinere et program til forberedelse af opførelsen af en demonstrationsreaktor for fusionsenergi og dertil knyttede anlæg, herunder det internationale fusionsmaterialebestrålingsanlæg (Fusion Materials Irradiation Facility, IFMIF).</li> </ul> <p><b>Opgaver</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— At føre tilsyn med forberedelsen af anlægsstedet for ITER-projektet.</li> <li>— At levere komponenter, udstyr, materialer og andre ressourcer til ITER-organisationen.</li> <li>— At forvalte anskaffelser i overensstemmelse med de anskaffelsesordninger, der aftales med ITER-organisationen, herunder særlig de dertil knyttede kvalitetssikringsprocedurer.</li> <li>— At forberede og samordne Euratoms deltagelse i den videnskabelige og tekniske udnyttelse af ITER-projektet.</li> <li>— At koordinere videnskabelige og teknologiske forsknings- og udviklingsaktiviteter til støtte for Euratoms bidrag til ITER-organisationen.</li> <li>— At levere Euratoms finansieringsbidrag til ITER-organisationen.</li> <li>— At træffe arrangementer med henblik på at stille menneskelige ressourcer til rådighed for ITER-organisationen.</li> <li>— At holde kontakt med ITER-organisationen og udføre eventuelle andre aktiviteter til fremme af ITER-aftalen.</li> </ul>
<p><b>Ledelse</b></p>	<p><b>1 — Bestyrelsen</b></p> <p>Bestyrelsen fører tilsyn med fællesforetagendets indsats for at opfylde målene og sørger for, at fællesforetagendet og dets medlemmer arbejder tæt sammen om gennemførelsen af foretagendets virksomhed.</p> <p><b>2 — Forretningsudvalget</b></p> <p>Forretningsudvalget hjælper bestyrelsen med at forberede afgørelser og varetager andre opgaver, som bestyrelsen overdrager det.</p> <p><b>3 — Det videnskabelige programråd</b></p> <p>Det videnskabelige programråd rådgiver efter behov bestyrelsen og direktøren om vedtagelsen og gennemførelsen af projektplanen og arbejdsprogrammerne.</p>

	<p><b>4 — Direktøren</b></p> <p>Direktøren er fællesforetagendets øverste ansvarlige for de daglige opgaver og dets retlige repræsentant.</p> <p><b>5 — Ekstern revision</b></p> <p>Revisionsretten.</p> <p><b>6 — Intern revision</b></p> <p>Etableret pr. 1. juli 2009.</p> <p><b>7 — Dechargemyndighed</b></p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>
<p><b>Fællesforetagendets disponible ressourcer i 2010</b></p>	<p><b>Budget</b></p> <p>241,70 millioner euro, heraf fællesskabsbidrag på 93 %.</p> <p><b>Ansatte pr. 31. december 2010</b></p> <p>234 faste stillinger i stillingsfortegnelsen. Besatte stillinger: 185</p> <p>Andre ansatte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Udstationerede nationale eksperter: 6</li> <li>— Kontraktansatte: 84</li> <li>— Lokalt ansatte: i/r</li> </ul> <p>Ansatte i alt: 275</p> <p>Der varetager følgende opgaver (ca.):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— operationelle: 160</li> <li>— administrative: 60</li> <li>— blandede: 55.</li> </ul>
<p><b>Aktiviteter og tjenesteydelser i 2010</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Indgåede operationelle kontrakter: 44 til et samlet beløb på 826 millioner euro (42 iværksat).</li> <li>— Indgåede administrative kontrakter: 7 til et samlet beløb på 6 millioner euro (5 iværksat).</li> <li>— Tildelte tilskud: 23 til et samlet beløb på 8 millioner euro (16 iværksat).</li> <li>— Budgetgennemførelse: <ul style="list-style-type: none"> <li>— 99,9 % af forpligtelsesbevillingerne (99,8 % operationelle og 99 % administrative)</li> <li>— 63,4 % af betalingsbevillingerne (61,8 % operationelle og 77 % administrative).</li> </ul> </li> <li>— Anskaffelsesordninger: <ul style="list-style-type: none"> <li>— 4 vedrørende ITER-projektet (384,44 kIUA <sup>(1)</sup> svarende til 615 millioner euro) (i alt 803,7 af 1 135,9 kIUA eller 66 % af alle de planlagte europæiske bidrag i naturalier)</li> <li>— 5 vedrørende »bredere strategi«-projekter (98,4 kBAUA svarende til 66 millioner euro af de samlede planlagte europæiske bidrag på i alt 236,4 kBAUA).</li> </ul> </li> <li>— ITER-bevillinger: 10,4 kIUA (svarende til 16,6 millioner euro).</li> </ul>

Kilde: Fællesforetagendet.

(<sup>1</sup>) IUA: ITER-regningsenhed (ITER unit of account).

## FÆLLESFORETAGENDET FOR ITER OG FUSIONSENERGIUDVIKLINGS SVAR

### *Bemærkninger til den budgetmæssige og den økonomiske forvaltning*

#### **Fællesforetagendets omstrukturering og interne kontrolsystemer**

##### *Punkt 16, 17 og 18*

Efter forvaltningsændringen i februar 2010 påbegyndte Det Europæiske Fællesforetagende for ITER og Fusionsenergiudvikling (F4E) en større omstrukturering i anden halvdel af samme år med fokus på implementering af projektförvaltning og styrkelse af det interne kontrolmiljø. Som en del af omstruktureringen og som reaktion på anbefalingerne fra den interne revisors revision af de finansielle kredsløb blev den økonomiske forvaltning styrket af gennemgangen af de finansielle kredsløb og oprettelsen af en budget & finansafdeling i januar 2011. Samtidig blev der oprettet en arbejdsgruppe for finansielle kredsløb, der skulle dokumentere finansielle procedurer, gennemgangskontroller og tjeklister samt udstede retningslinjer til forbedring af det økonomiske forvaltningssystem i F4E.

Sideløbende hermed er der blevet udpeget en intern kontrolkoordinator, der skal være ansvarlig for den samlede koordinering af kontrolmiljøet i F4E inden for the budget- og finansafdelingen.

Omstruktureringen af forvaltningen i F4E er fortsat med konstant hastighed gennem hele 2011. Der er gradvist introduceret yderligere kontroller, og ledige stillinger inden for ledelsen er blevet besat. De nye finansielle kredsløb er nu fuldt gennemførte, der er etableret periodisk forvaltningsrapportering, og forvaltningssystemerne er ved at blive fuldt operationelle.

I betragtning af den stærkt specialiserede industrisektor, hvori F4E opererer, anvender organisationen også et ISO-baseret kvalitetssikringssystem og har gjort det siden 2009. For at opfylde organisationens behov og undgå dobbeltarbejde slås kvalitetssikring og intern kontrol sammen til et bredere F4E-forvaltningssystem.

#### **It-systemer**

##### *Punkt 19*

F4E er fuldt ud klar over ulemperne ved at integrere økonomiske og budgetmæssige data med de operationelle aktiviteter. Blandt andet har de tekniske begrænsninger foretaget af systemejeren vedrørende adgang til finansielle data medført forsinkelser i opsætningen af forvaltnings- og rapporteringsværktøjer. Dette problem er for nylig blevet løst ved hjælp af en yderligere serviceniveauførelse med Generaldirektoratet for Budget.

Desuden har ITER-projektets kompleksitet og efterfølgende håndteringen af de underliggende retlige forpligtelser, både administrativt og operationelt, medført forsinkelsen i etableringen af ét unikt kontraktstyringsystem. Ved forberedelsen af de aktuelle svar var ledelsen i gang med at indføre et centralt kontraktstyringsystem, og der udarbejdes en handleplan for at afhjælpe kodningsbacklog og normalisere situationen.

#### **Andre forhold**

#### **Tilskud og udbud**

##### *Punkt 20*

F4E vurderer, at anbefalingen fra Retten faktisk allerede er implementeret af de eksisterende processer og den eksisterende offentliggørelsesstrategi. Det skal bemærkes, at på områder, hvor industrisektoren er mindre specialiseret, har F4E modtaget op til 33 bud som svar på sin indkaldelse af bud, hvilket tydeligt viser, at problemet reelt ikke vedrører de kommunikations- og oplysningsmetoder, der anvendes af F4E, men snarere beror på industrisektorens specialiserede art som fremhævet af revisoren. Fællesforetagendet kan ikke påvirke det ekspertiseniveau, der findes på markedet.

##### *Punkt 21*

Tekniske vurderingsrapporter og acceptnoter er afsluttede og bekræfter, at de beregnede omkostninger stemmer overens med aktiviteterne. Desuden udføres der økonomisk kontrol af omkostningerne. F4E er imidlertid enig i, at der er plads til forbedring, hvad angår dokumentationen af den udførte kontrol. Dette behandles af arbejdsgruppen for intern kontrol, og der er iværksat en forbedring af arbejdsgangene.



### **For sen betaling af medlemskontingent**

#### *Punkt 23*

F4E's vedtægter indeholder ikke bestemmelser om andre retsmidler til at sikre, at medlemmerne betaler deres kontingent til tiden, ud over udsendelse af rykkerskrivelser. Efter at betaling af medlemskontingenter gentagne gange er sket for sent, blev problemstillingen sat på bestyrelsens dagsorden i slutningen af maj 2011.

Følgelig blev der godkendt foranstaltninger til at opkræve renter af de årlige medlemskontingenter i tilfælde af for sen betaling. Endvidere blev der vedtaget og indført rammer, der fastsætter modaliteter for renter og debetnotaer.

### **Værtsstatsaftale**

#### *Punkt 26*

I den værtsaftale, der blev indgået mellem F4E og Kongeriget Spanien i 2007, er det fastsat, at Spanien senest tre år efter undertegnelsen af aftalen stiller permanente lokaler til rådighed for F4E. I aftalen er det også fastsat, at Spanien i mellemtiden, og indtil der er stillet permanente lokaler til rådighed, stiller midlertidige lokaler til rådighed. Så længe Spanien endnu ikke har stillet permanente lokaler til rådighed, har fællesforetagendet gratis anvendelse af midlertidige lokaler, idet Spanien betaler de fulde omkostninger ved lokalerne (leje og vedligeholdelse, som fastsat i værtsstatsaftalen, mens F4E betaler lejerens del af de midlertidige lokaler). Fællesforetagendet er i nylige diskussioner med værtsstaten for F4E blevet informeret om, at Spanien leder efter en permanent løsning, som under normale forhold præsenteres for F4E til godkendelse inden udgangen af 2011.

Det er imidlertid vigtigt at nævne, at den aktuelle situation ikke har nogen negativ indvirkning på organisationen.

### **Status for finansieringen af ITER-projektet**

#### *Punkt 27, 28 og 29*

Som forberedelse til ITER-Rådet i juli 2010 vurderede F4E gennemførligheden af et revideret ITER-grundscenarie (grundscenariet), som fastsatte afslutningen af anlægsfasen til november 2019, samt de nødvendige ressourcer til gennemførelsen. Til dette formål analyserede F4E de mulige produktionsveje og vurderede konsekvenserne med hensyn til omkostninger og risici. Grundscenariet blev godkendt på ITER-Rådets møde; EU gav sin støtte »ad referendum«, eftersom budgetmyndigheden stadig skulle godkende og sikre finansieringen af ITER.

F4E har udført sine ITER-aktiviteter i løbet af 2010 i henhold til grundscenariet. 95 % af de aktiviteter, der blev fastsat i F4E's arbejdsprogram for 2010, blev iværksat som planlagt. I de tilfælde, hvor aktiviteterne blev forsinket, blev der taget skridt til at afhjælpe forsinkelsen og fastholde tidsplanen for »første plasma«.

I løbet af 2011 er F4E fortsat med at udføre sine ITER-aktiviteter i henhold til grundscenariet, og der har været god fremgang på mange fronter. Samtidig har der været forsinkelser inden for visse centrale EU- og ikke-EU-punkter. Derudover har indvirkningen af jordskælvet i det østlige Japan i marts påvirket tidsplanen for ITER negativt. Som følge heraf blev ITER-organisationen på det nyligt afholdte møde i ITER-Rådet i juni af EU anmodet om at nedsætte en særlig arbejdsgruppe under ledelse af sin generaldirektør sammen med alle interne agenturer for at identificere afhjælpningsplaner med hensyn til punkter for kritiske veje med henblik på at begrænse disse forsinkelser mest muligt, samtidig med at det samlede maksimale udgiftsoverslag overholdes.

Uanset denne reoptimering af tidsplanen vil de yderligere midler, der er anmodet om for 2012 og 2013, især blive anvendt til at understøtte tildeling af de meget store kontrakter, der vedrører de vigtigste ITER-byggerier, som efter planen stadig skal opføres i 2012 og 2013.

Det ekstra budget for 2012 og 2013 er blevet drøftet på et møde i Rådets Budgetudvalg den 27. september med medlemsstaterne. Formandskabet stiler nu efter at præsentere sit udkast til forslag til et mandat, der skal drøftes med Europa-Parlamentet på trepartsmødet om budgettet den 19. oktober for at nå til enighed inden mødet i ITER-Rådet midt i november, hvor det nye grundscenarie formodes at skulle godkendes.

## BERETNING

## om SESAR-fællesforetagendets årsregnskab for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar

(2011/C 368/05)

## INDLEDNING

1. SESAR-fællesforetagendet, som ligger i Bruxelles, blev oprettet i februar 2007 <sup>(1)</sup> for at styre aktiviteterne i SESAR-projektet (Single European Sky Air Traffic Management Research).

2. Formålet med SESAR-projektet er at modernisere lufttrafikstyringen i Europa, og projektet består af tre faser:

- a) »Definitionsfasen«, som startede i 2005: Den ledes af Den Europæiske Organisation for Luftfartens Sikkerhed (Eurocontrol) og medfinansieres af EU-budgettet via programmet for transeuropæiske transportnet. Resultatet af denne fase er den europæiske masterplan for lufttrafikstyringen (ATM-masterplanen), som definerer indholdet og udviklings- og implementeringsplanerne for den næste generation af ATM-systemer.
- b) »Udviklingsfasen« (2008-2013), som forvaltes af SESAR-fællesforetagendet <sup>(2)</sup>, og hvor der vil blive produceret nye teknologiske systemer og komponenter og udviklet operationelle procedurer som defineret i den europæiske ATM-masterplan.
- c) »Etablerings- og ibrugtagningsfasen« (2014-2020), som skal ledes af erhvervslivet og andre interesserede parter, og som vil bestå i produktion og gennemførelse i stor målestok af den nye lufttrafikstyringsinfrastruktur.

3. Fællesforetagendet er udformet som et offentlig-privat partnerskab. De stiftende medlemmer er Den Europæiske Union repræsenteret ved Europa-Kommissionen og Eurocontrol repræsenteret ved dets agentur. Efter en indkaldelse af interesse-tilkendegivelser er 15 offentlige og private virksomheder fra luftfartsindustrien nu medlemmer af fællesforetagendet. Blandt disse medlemmer er luftfartstjenesteudøvere, fabrikanter af luftfarts- og jordudstyr, flyfabrikanter, lufthavnsmyndigheder og fabrikanter af luftbåret udstyr.

4. Budgettet for SESAR-projektets udviklingsfase er på 2,1 milliard euro, som skal betales med lige store bidrag fra EU, Eurocontrol og de deltagende offentlige og private partnere. EU's bidrag finansieres over syvende rammeprogram for forskning og programmet for transeuropæiske transportnet. Ca. 90 %

af bidragene fra Eurocontrol og de andre interesserede parter gives i form af naturalydelse.

5. SESAR-fællesforetagendet begyndte at arbejde selvstændigt den 10. august 2007.

## REVISIONSERKLÆRING

6. I overensstemmelse med artikel 287, stk. 1, andet afsnit, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Retten revideret SESAR-fællesforetagendets årsregnskab <sup>(3)</sup>, som omfatter »årsregnskabet« <sup>(4)</sup> og »beretningen om budgetgennemførelsen« <sup>(5)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2010, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

7. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(6)</sup>.

## Direktørens ansvar

8. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberettiget. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet <sup>(7)</sup>. Direktøren er ansvarlig for at etablere <sup>(8)</sup> en organisatorisk struktur samt interne forvaltnings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab <sup>(9)</sup> uden væsentlig fejlinformation som følge af sving eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 219/2007 om oprettelse af et fællesforetagende til udvikling af en ny generation af det europæiske lufttrafikstyringssystem (SESAR) (EUT L 64 af 2.3.2007, s. 1), ændret ved forordning (EF) nr. 1361/2008 (EUT L 352 af 31.12.2008, s. 12).

<sup>(2)</sup> En oversigt over fællesforetagendets beføjelser og virksomhed vises i bilaget til orientering.

<sup>(3)</sup> Regnskaberne ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsen af bevillingerne og indeholder kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter.

<sup>(4)</sup> Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser på egenkapitalen og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

<sup>(5)</sup> Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

<sup>(6)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(7)</sup> SESAR's finansielle bestemmelser vedtaget af bestyrelsen den 28. juli 2009.

<sup>(8)</sup> Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(9)</sup> Bestemmelserne om EU-organernes regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 652/2008 (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

**Rettens ansvar**

9. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af fællesforetagendets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

10. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's<sup>(10)</sup> internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

11. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisionshandlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisionshandlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisionshandlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

12. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæringer.

**Erklæring om regnskabets rigtighed**

13. Det er Rettens opfattelse, at SESAR-fællesforetagendets årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2010 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår i overensstemmelse med dets finansielle bestemmelser.

**Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet**

14. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for SESAR-fællesforetagendets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2010, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

15. Kommentarerne i det følgende drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

**BUDGETMÆSSIG OG ØKONOMISK FORVALTNING**

16. På det endelige budget for 2010, som bestyrelsen har godkendt, var der opført 135 millioner euro i forpligtelsesbevillinger og 143 millioner euro i betalingsbevillinger. Udnyttelsen af forpligtelsesbevillingerne og betalingsbevillingerne var på henholdsvis 97,3 % og 82,2 %.

17. I 2010 beløb bidragene fra medlemmer (55,6 millioner euro) sammen med det foregående års resultat (86,5 millioner euro) sig til i alt 142,1 million euro, mens betalingerne beløb sig til 84,9 millioner euro, og der blev fremført bevillinger for 3,7 millioner euro. Det førte til et positivt budgetresultat på 53,5 millioner euro, og ved udgangen af regnskabsåret var der indestående på bankkonti på i alt 57,2 millioner euro. Det er i strid med princippet om, at budgettet skal balancere.

18. I henhold til artikel 6 i de finansielle bestemmelser for SESAR-fællesforetagendet kan der ikke indgås forpligtelse eller udstedes betalingsanvisning for en udgift ud over de bevillinger, der er godkendt i henhold til budgettet. Under to budgetposter — administrationsudgifter samt undersøgelser og udvikling — oversteg de anviste udgifter bevillingerne på budgettet med henholdsvis 11 % og 9 %.

**ANDRE FORHOLD****Interne kontrolsystemer**

19. I 2010 begyndte fællesforetagendet at bruge de regnskabssystemer (ABAC og SAP), som også Kommissionen bruger. SESAR -fællesforetagendets system til forvaltning af operationelle programmer er imidlertid ikke integreret i disse regnskabssystemer. Ved udgangen af 2010 havde regnskabsføreren ikke valideret de underliggende forretningsprocesser, som han skal ifølge fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

**For sen betaling af medlemskontingenter**

20. Fristen for medlemmernes betaling af årets bidrag i kontanter til fællesforetagendet — 1. juli 2010 — blev ikke overholdt. Betalingerne var forsinket med fra 12 til 113 dage. To medlemmer havde slet ikke betalt noget bidrag ved udgangen af 2010.

<sup>(10)</sup> International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

**Den interne revisionsfunktion og Kommissionens interne revisionstjeneste**

21. I sin tidligere beretning påpegede Retten, at der var behov for at præcisere bestemmelsen om Kommissionens interne revisor i fællesforetagendets vedtægter. Vedtægterne er ikke blevet ændret, men Retten noterer, at Kommissionen og fællesforetagendet har taget skridt til at sikre en klarere definition af, hvordan henholdsvis Kommissionens Interne Revisionstjeneste (IAS) og fællesforetagendets interne revisionsfunktion skal udføre deres arbejde.

22. I overensstemmelse med de synspunkter, Retten har udtrykt, har generaldirektøren for IAS i en note til alle EU-fællesforetagenderne bekræftet, at IAS efter den almindelige finansforordning er ansvarlig for at fungere som fællesforetagendernes interne revisor. SESAR-fællesforetagendets bestyrelse har derfor ændret mandatet for fællesforetagendets interne revisionsfunktion.

Vedtaget af Afdeling II, der ledes af Harald NOACK, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 12. oktober 2011.

*På Revisionsrettens vegne*  
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*Formand*

---

## BILAG

## SESAR-fællesforetagendet (Bruxelles)

## Beføjelser og aktiviteter

<p><b>EU's kompetenceområder i henhold til traktaten</b> (artikel 187)</p>	<p>Forskning, teknologisk udvikling og rummet. Korrekt gennemførelse af programmerne for forskning, teknologisk udvikling og demonstration i EU.</p>
<p><b>Fællesforetagendets beføjelser</b> <i>(Rådets forordning (EF) nr. 219/2007, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1361/2008)</i></p>	<p><b>Hovedformål</b></p> <p>SESAR-fællesforetagendet har til opgave at sikre moderniseringen af det europæiske lufttrafikstyringssystem ved at koordinere og samle alle relevante forsknings- og udviklingsindsatser i EU. Det har ansvaret for gennemførelsen af ATM-masterplanen og navnlig gennemførelsen af følgende opgaver:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— organisation og koordination af aktiviteterne i SESAR-projektets udviklingsfase i overensstemmelse med den ATM-masterplan, der udarbejdes i projektets definitionsfase, som Eurocontrol forvalter, ved at sammenlægge og forvalte offentlige og private midler i en samlet struktur</li> <li>— sikring af den nødvendige finansiering af aktiviteterne i SESAR-projektets udviklingsfase i overensstemmelse med ATM-masterplanen</li> <li>— sikring af, at aktørerne i lufttrafikstyringssektoren i Europa involveres, navnlig luftfartstjenesteudøvere, luftrumsbrugere, faglige personaleorganisationer, lufthavne og fremstillingsindustri samt de relevante videnskabelige institutioner og det relevante videnskabelige miljø</li> <li>— organisation af det tekniske forsknings- og udviklingsarbejde og af det validerings- og undersøgelsesarbejde, som det har ansvaret for, så fragmentering af aktiviteterne undgås</li> <li>— tilsyn med aktiviteter med henblik på udvikling af fælles produkter, som er behørigt identificerede i ATM-masterplanen, og eventuelt iværksættelse af specifikke udbud.</li> </ul>
<p><b>Ledelse</b></p>	<p><b>1 — Bestyrelsen</b></p> <p>Bestyrelsen har til opgave at:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) vedtage ATM-masterplanen, der er godkendt af Rådet, jf. denne forordnings artikel 1, stk. 2, og godkende eventuelle forslag om ændringer til den</li> <li>b) udstikke de retningslinjer og træffe de afgørelser, der er nødvendige for gennemførelsen af SESAR-projektets udviklingsfase, og føre den overordnede kontrol med gennemførelsen</li> <li>c) godkende fællesforetagendets arbejdsprogram og årlige arbejdsprogrammer, jf. artikel 16, stk. 1, samt det årlige budget, herunder også stillingsfortegnelsen</li> <li>d) godkende forhandlinger og træffe afgørelse om nye medlemmers tiltrædelse og om aftalerne, jf. artikel 1, stk. 3</li> <li>e) føre tilsyn med gennemførelsen af aftalerne mellem medlemmerne og fællesforetagendet</li> <li>f) udnævne og afskedige den administrerende direktør og godkende organisationsplanen og overvåge den administrerende direktørs præstation</li> <li>g) træffe afgørelse om størrelsen af og betalingsmåden for medlemmernes finansielle bidrag og vurderingen af bidrag i naturalier</li> <li>h) vedtage de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet</li> <li>i) godkende den årlige resultatopgørelse og balance</li> <li>j) vedtage de i artikel 16, stk. 2, omhandlede årsrapporter om de fremskridt, der er gjort i SESAR-projektets udviklingsfase og projektets finansielle situation</li> </ol>

- k) tage stilling til forslag til Kommissionen om forlængelse og afvikling af fællesforetagendet
- l) fastlægge bestemmelserne for tilståelse af ret til adgang til materielle og immaterielle aktiver, der ejes af fællesforetagendet, og overførelse af sådanne aktiver
- m) fastsætte reglerne og procedurerne for indgåelse af aftaler, der er nødvendige for gennemførelsen af ATM-masterplanen, herunder specifikke procedurer vedrørende interessekonflikter
- n) tage stilling til forslag til Kommissionen om ændring af vedtægterne i overensstemmelse med artikel 24
- o) udøve andre beføjelser og udføre andre opgaver, herunder oprettelse af hjælpeorganer, som måtte være nødvendige for gennemførelsen af SESAR-projektets udviklingsfase
- p) fastsætte gennemførelsesbestemmelser til artikel 8.

## 2 — Den administrerende direktør

Den administrerende direktør udfører sine opgaver i fuld uafhængighed inden for rammerne af de beføjelser, han eller hun har fået tildelt.

Den administrerende direktør leder gennemførelsen af SESAR-projektet efter de retningslinjer, som bestyrelsen har opstillet, og er ansvarlig over for denne. Han eller hun forelægger bestyrelsen alle de oplysninger, den har brug for til udførelsen af sine opgaver.

Den administrerende direktør skal:

- a) ansætte, lede og overvåge fællesforetagendets personale, herunder det i artikel 8 omhandlede personale
- b) organisere, lede og føre tilsyn med fællesforetagendets aktiviteter
- c) forelægge bestyrelsen sine forslag vedrørende organisationsplanen
- d) udarbejde og regelmæssigt ajourføre fællesforetagendets samlede og årlige arbejdsprogram, inkl. et skøn over udgifterne til arbejdsprogrammet, og forelægge dem for bestyrelsen
- e) i overensstemmelse med finansregulativet udarbejde forslaget til det årlige budget, herunder stillingsfortegnelsen, og forelægge det for bestyrelsen
- f) påse, at fællesforetagendets forpligtelser i henhold til kontrakter og aftaler, som det indgår, overholdes
- g) sikre, at fællesforetagendets aktiviteter gennemføres i fuld uafhængighed og uden nogen form for interessekonflikter
- h) udarbejde årsrapporten om de fremskridt, der er gjort i SESAR-projektet, og dets finansielle situation samt eventuelle andre rapporter, som bestyrelsen måtte ønske, og forelægge dem for bestyrelsen
- i) forelægge bestyrelsen den årlige resultatopgørelse og balance
- j) forelægge bestyrelsen ethvert forslag, der medfører ændringer i SESAR-projektets udformning.

## 3 — Intern revision

Europa-Kommissionens interne revisor.

## 4 — Ekstern revision

Revisionsretten.

## 5 — Dechargemyndighed

Europa-Parlamentet, Rådet og SESAR-fællesforetagendets bestyrelse.

<p><b>Fællesforetagendets disponible ressourcer i 2010 (2009)</b></p>	<p><b>Budget</b></p> <p>134,7 millioner euro (325,1 million euro)</p> <p><b>Ansatte pr. 31. december 2010</b></p> <p>Driftsbudgettet for 2010 omfatter en stillingsfortegnelse med 39 midlertidigt ansatte og 3 udstationerede nationale eksperter, dvs. i alt 42 stillinger, hvoraf 37 var besat ved udgangen af 2010 (18 i 2009):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 23 midlertidigt ansatte, der er rekrutteret eksternt</li> <li>— 10 ansatte, der er udstationeret fra fællesforetagendets medlemmer i overensstemmelse med artikel 8 i Rådets forordning (EF) 219/2007</li> <li>— 2 kontraktansatte</li> <li>— 2 udstationerede nationale eksperter,</li> </ul> <p>der varetager følgende opgaver</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— operationelle: 21</li> <li>— administrative opgaver og støtteopgaver: 15</li> <li>— blandede opgaver: 1.</li> </ul>
<p><b>Produkter og tjenesteydelser i 2010</b></p>	<p>Efter igangsætningen af SESAR-programmets aktiviteter i juni 2009:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Ved udgangen af 2010 var der igangsat 285 projekter, og 232 var i gennemførelsesfasen. Integrationen af de tildelte aktiviteter, der indgik i IBAFO II, er i gang, og ca. 1 800 personer er for tiden involveret i de forskellige projekter under SESAR-programmet. Programmets aktiviteter udvikler sig som planlagt og udgør et grundlag, der kan videreudvikles og bidrage til opfyldelsen af de strategiske mål for 2012.</li> <li>b) Den første maskintekniske gennemgang, dvs. en vurdering af, hvordan de forskellige arbejdsplaner/projekter implementeres med henblik på opfyldelsen af SESAR-fællesforetagendets mål, blev udført i juni 2010. Specielt fremhævede undersøgelsen dels, hvordan der er etableret kritiske afhængigheder, som medvirker til, at projekterne forløber og målene realiseres kohærent, dels, at der er behov for en række korrigerende indgreb for at samordne tidsplaner, indhold og maskintekniske metoder.</li> <li>c) For så vidt angår programrapportering har fællesforetagendet indført kvartalsvis rapportering, som betyder, at medlemmerne fra og med tredje kvartal 2010 har skullet indsende en struktureret rapport baseret på arbejdsforbrug. Rapporten giver fællesforetagendet mulighed for at føre supplerende tilsyn med samordningen af den indsats, medlemmerne gør for at opfylde programmålene og af den dermed forbundne risiko.</li> <li>d) For så vidt angår validering er SESAR-partnerne blevet enige om en køreplan for validering og verifikation, som navnlig betoner vigtigheden af, at alle valideringsaktiviteterne udføres så tæt som muligt på det konkrete operationelle miljø.</li> <li>e) Arbejdsplan E (langsigtet forskning) og arbejdsplan 11 (systemer til centre for operationel assistance og administration af flybesætninger) er sat i gang, og aktiviteterne forventes at blive gennemført i fuldt omfang henholdsvis ved årets udgang og i første kvartal 2011.</li> <li>f) For at sikre at alle interessenter involveres i programmet, har SESAR-fællesforetagendet sørget for deres deltagelse ved direkte eller gennem Eurocontrol at tildele kontrakter efter afholdelse af udbud: <ul style="list-style-type: none"> <li>— I de første måneder af 2010 blev der indgået en kontrakt for at tilføje ekspertise med hensyn til »luftrumsbrugere med lave omkostninger«. I 2010 blev der indgået forpligtelser for 1,5 millioner euro.</li> <li>— For så vidt angår involvering af militæret udvikles der stadig flere kontakter med de forskellige nationale forsvars administrationer og gennem Eurocontrol DCMAC. I maj 2010 blev der ansat en militærrådgiver, hvorved kendskabet til SESAR i militære kredse øgedes betydeligt.</li> </ul> </li> </ol>

---

	<p>— De faglige personaleorganisationer er blevet involveret ved, at Eurocontrol på vegne af fællesforetagendet har underskrevet 5 kontrakter med hver af organisationerne. Med henblik på perioden 2010 til 2012 er der indgået forpligtelser for 1 million euro som kontant bidrag fra Eurocontrol. Administrationen og betalingerne forvaltes af Eurocontrol, når fællesforetagendet har godkendt resultaterne.</p> <p>g) Den anden fase i udbudsproceduren vedrørende AIRE (Atlantic Interoperability Initiative to Reduce Emissions) er blevet iværksat og afsluttet, hvorefter der er indgået 18 kontrakter med forskellige konsortier, der forestår udførelsen af aktiviteterne. Der er indgået forpligtelser for i alt 2,7 millioner euro.</p> <p>h) Fællesforetagendet iværksatte en undersøgelse af trådløs kommunikation i maj 2010, og der blev indgået 2 kontrakter til en værdi af 0,5 millioner euro.</p> <p>i) Efter undertegnelsen af et memorandum om samarbejde mellem EU og USA's føderale luftfartsadministration vil fællesforetagendet i samarbejde med Europa-Kommissionen og Eurocontrol etablere den mest hensigtsmæssige ramme for udmøntning af memorandummet i konkrete aktiviteter. I den forbindelse er det fællesforetagendets hensigt at sikre, at de medlemmer, der er involveret operationelt i projekterne, fungerer som kontaktpunkter for deres amerikanske modpart på de forskellige relevante områder. Desuden blev der i samarbejde med Europa-Kommissionen og Eurocontrol oprettet forbindelser med forskellige strategiske områder rundt om i verden, navnlig i Brasilien, Kina, Indien og Mellemøsten.</p> <p>j) Kommunikationsplanen er blevet gennemført i overensstemmelse med det budget, bestyrelsen havde godkendt. Blandt kommunikationsteamets aktiviteter, er den årlige konference Global Air Traffic Control i Amsterdam i marts et eksempel på produktive og effektive resultater opnået med begrænsede midler.</p> <p>k) Implementeringen af ABAC og SAP blev afsluttet i maj 2010, mens ABAC Assets og ABAC Contracts efter planerne vil være implementeret ved udgangen af 2011.</p>
--	---

---

Kilde: SESAR-fællesforetagendet.

---



**SESAR-FÆLLESFORETAGENDETS SVAR**

17. Fællesforetagendet vurderer, at det har gjort betydelige fremskridt med hensyn til princippet om balance i budgettet. Kontantbeholdningen ved udgangen af 2010 beløb sig til 57,2 mio. EUR, hvilket er en reduktion på 34 % i forhold til 2009. Af de 55,6 mio. EUR, som medlemsbidragene udgjorde, blev 43,8 % modtaget i løbet af de sidste uger inden årets udgang for at sikre finansieringen af operationer i 2011.

18. Fællesforetagendet tager Rettens bemærkning til efterretning, men da fællesforetagendet har en begrænset levetid, mener det kun, at det kan opføre samtlige betalingsbevillinger én gang i det samlede budget for 2007-2016 for ikke at overskride budgetloftet i slutningen af SESAR-udviklingsfasen i 2016.

19. Fællesforetagendet har udviklet et operativt programstyringsystem, som supplerer de finansielle og budgetmæssige oplysninger, og mener, at det har integreret dets systemer så vidt, det har været muligt i betragtning af begrænsningerne med hensyn til anvendelsen af ABAC og SAP. Fællesforetagendet planlægger at implementere ABAC Assets og ABAC Contract ved udgangen af 2011. Rapporten fra fællesforetagendets regnskabsfører om valideringen af de lokale systemer færdiggøres i 2011.

20. Bidragene, som de to medlemmer ikke havde betalt ved udgangen af 2010, udgjorde tilsammen 18 000 EUR. Forsinkelsen skyldtes fejlkommunikation i medlemskonsortiet. Bidragene blev modtaget i begyndelsen af 2011.

---

## BERETNING

## om årsregnskabet for fællesforetagendet for brændselsceller og brint for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar

(2011/C 368/06)

## INDLEDNING

1. Fællesforetagendet for brændselsceller og brint (»fællesforetagendet BCB«), som ligger i Bruxelles, blev oprettet i maj 2008 <sup>(1)</sup> for perioden frem til 31. december 2017.

2. Blandt fællesforetagendet BCB's målsætninger er i samordning med erhvervslivet og forskningsorganisationer at støtte forskning, teknologisk udvikling og demonstration i medlemsstaterne og lande, der er associeret med syvende rammeprogram <sup>(2)</sup>, med henblik på målet at udvikle markedsapplikationer og dermed fremme en yderligere industriel indsats for hurtig udbredelse af brændselscelle- og brintteknologier <sup>(3)</sup>.

3. Fællesforetagendet BCB's stiftende medlemmer er Den Europæiske Union repræsenteret ved Kommissionen og European Fuel Cell and Hydrogen Joint Technology Initiative Industry Grouping (herefter industrigruppen).

4. EU's maksimale bidrag til fællesforetagendet BCB til dækning af løbende omkostninger og forskningsaktiviteter udgør 470 millioner euro, som finansieres over bevillingen til syvende rammeprogram, og hvoraf den del, der er øremærket til driftsomkostninger, ikke må være større end 20 millioner euro. Industrigruppen skal dække 50 % af de løbende omkostninger (op til et maksimum på 10 millioner euro) og skal bidrage til finansieringen af forskningsaktiviteter med bidrag i naturalier <sup>(4)</sup> mindst svarende til EU's finansielle bidrag.

5. Fællesforetagendet blev finansielt uafhængigt den 15. november 2010.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 521/2008 af 30. maj 2008 om oprettelse af fællesforetagendet for brændselsceller og brint (EUT L 153 af 12.6.2008, s. 1).

<sup>(2)</sup> Syvende rammeprogram, som blev vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF (EUT L 412 af 30.12.2006, s. 1), samler alle forskningsrelaterede EU-initiativer under ét og spiller en vigtig rolle med hensyn til at opfylde målene for vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse. Rammeprogrammet er også et nøgleelement i det europæiske forskningsrum.

<sup>(3)</sup> En oversigt over fællesforetagendets beføjelser og virksomhed vises i bilaget til orientering.

<sup>(4)</sup> I henhold til artikel 12, stk. 3, i bilaget til Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet skal »[fællesforetagendet] BCB's driftsomkostninger dækkes over Fællesskabets finansielle bidrag og bidrag fra de juridiske enheder, der deltager i aktiviteterne«.

## REVISIONSERKLÆRING

6. I overensstemmelse med artikel 287, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Retten revideret fællesforetagendet for brændselsceller og brints årsregnskab <sup>(5)</sup>, som omfatter »årsregnskabet« <sup>(6)</sup> og »beretningen om budgetgennemførelsen« <sup>(7)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2010, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

7. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(8)</sup>.

## Direktørens ansvar

8. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberettiget. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med fællesforetagendets finansielle bestemmelser <sup>(9)</sup>. Direktøren er ansvarlig for at etablere <sup>(10)</sup> en organisatorisk struktur samt interne forvaltnings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab <sup>(11)</sup> uden væsentlig fejlinformation som følge af svig eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

## Rettens ansvar

9. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af fællesforetagendets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

<sup>(5)</sup> Regnskabet ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsen af bevillingerne og indeholder kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter.

<sup>(6)</sup> Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser på egenkapitalen og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

<sup>(7)</sup> Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

<sup>(8)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(9)</sup> Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(10)</sup> Artikel 38 i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

<sup>(11)</sup> Bestemmelserne om EU-organernes regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 652/2008 (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

10. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's<sup>(12)</sup> internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske og faglige krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

11. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisionshandlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisionshandlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisionshandlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

12. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæringer.

#### **Erklæring om regnskabets rigtighed**

13. Det er Rettens opfattelse, at fællesforetagendets årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2010 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med dets finansielle bestemmelser.

#### **Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet**

14. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for fællesforetagendets årsregnskab for det år, der afsluttedes pr. 31. december 2010, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

15. Kommentarerne i det følgende drager ikke Rettens erklæring i tvivl.

<sup>(12)</sup> International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

## **KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING**

### **Forsinket finansiell uafhængighed**

16. Retten mener, at perioden på 28 måneder fra ikrafttrædelsen af Rådets forordning til den faktiske finansielle uafhængighed den 15. november 2010 var for lang og kunne have været kortere. Som følge af den forsinkede finansielle uafhængighed blev alle de operationelle betalinger til modtagerne vedrørende 2010 afholdt i de sidste seks uger af 2010.

### **Interne kontrolsystemer**

17. Ved udgangen af 2010 var de underliggende forretningsprocesser endnu ikke blevet formaliseret, og regnskabsføreren havde endnu ikke godkendt dem, som han skal i henhold til fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

18. Efter en begrænset gennemgang af it-kontrollerne noterede Retten sig, at fællesforetagendets it-forvaltning og -praksis var tilfredsstillende i betragtning af dets størrelse og formål, men at formaliseringen af politikker og procedurer halter bagud på nogle områder<sup>(13)</sup>.

### **Metode til evaluering af bidrag i naturalier**

19. Der er endnu ikke udviklet en metode til evaluering af bidrag i naturalier<sup>(14)</sup>. Fællesforetagendet BCB har forpligtet sig til at udvikle en sådan metode i løbet af 2011, så det kan godkende omkostningsanmeldelser.

## **ANDRE FORHOLD**

### **Den interne revisionsfunktion og Kommissionens interne revisionstjeneste**

20. Retten påpeger, at fællesforetagendets finansielle bestemmelser skal ændres, så de omfatter den bestemmelse i rammefinansforordningen for fællesforetagenderne<sup>(15)</sup>, som beskriver Kommissionens interne revisors beføjelser. Kommissionen og fællesforetagendet har taget skridt til at sikre, at Kommissionens interne revisionstjenestes og fællesforetagendets interne revisionsfunktionens operationelle rolle defineres klart.

<sup>(13)</sup> a) Ufuldstændig cyklus for strategisk it-planlægning, b) manglende klassificering af data efter fortrolighed og integritet og c) ingen formel beredskabsplan og fuldstændig og afprøvet katastrofeberedskabsplan.

<sup>(14)</sup> Artikel 12, stk. 7, i bilaget til Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet fastsætter, at »[metoden] til evaluering af bidrag i naturalier fastlægges af fællesforetagendet BCB i overensstemmelse med dets finansielle bestemmelser på grundlag af reglerne for deltagelse i syvende rammeprogram. Den første vurdering indledes ved afslutningen af det andet regnskabsår efter påbegyndelsen af fællesforetagendet BCB.«

<sup>(15)</sup> Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

**Manglende værtsstatsaftale**

21. I henhold til Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet skal der indgås en værtsstatsaftale mellem fællesforetagendet og Belgien om kontorlokaler, privilegier og immuniteter og anden støtte fra Belgien. Ved udgangen af 2010 var der imidlertid ikke indgået en sådan aftale.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Igors LUDBORŽS, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 25. oktober 2011.

*På Revisionsrettens vegne*  
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA  
*Formand*

---

## BILAG

**Fællesforetagendet for brændselsceller og brint  
Beføjelser og aktiviteter**

<p><b>Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten</b></p>	<p>Uddrag af artikel 187 og 188 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde</p> <p>Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF af 18. december 2006 om syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration kan der ydes EU-bistand til etablering af længerevarende offentlig-private partnerskaber i form af fælles teknologiinitiativer, som kan implementeres gennem fællesforetagender, jf. artikel 187 i TEUF.</p>
<p><b>Fællesforetagendets beføjelser</b></p> <p>(Rådets forordning (EF) nr. 521/2008)</p>	<p><b>Mål</b></p> <p>Fællesforetagendet for brændselsceller og brint bidrager til gennemførelsen af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram, især følgende temaer under særprogrammet »Samarbejde«: »energi«, »nanovidenskab, nanoteknologi, materialer og ny produktionsteknologi«, »miljø (herunder klimaændringer)« og »transport (herunder luftfart)«.</p> <p>Det skal navnlig:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— tilstræbe, at Europa er på forkant med udviklingen inden for brændselscelle- og brintteknologier på verdensplan, og sikre et markedsgennembrud for brændselscelle- og brintteknologier med det formål at give de kommercielle markeds kræfter mulighed for at skabe væsentlige potentielle offentlige fordele</li> <li>— støtte forskning, teknologisk udvikling og demonstration (i det følgende benævnt »FTU«) i medlemsstaterne og lande, der er associeret med syvende rammeprogram (i det følgende benævnt »associerede lande«) med henblik på at overvinde markedssvigt og målrettet udvikle markedsapplikationer og dermed fremme en yderligere industriel indsats for hurtig udbredelse af brændselscelle- og brintteknologier</li> <li>— støtte gennemførelsen af FTU-prioriteterne under FTI vedrørende brændselsceller og brint, navnlig ved at yde tilskud efter indkaldelser af konkurrerende forslag</li> <li>— fremme øget offentlig og privat forskningsinvestering i brændselscelle- og brintteknologier i medlemsstaterne og associerede lande.</li> </ul> <p><b>Opgaver</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Sikre, at det fælles teknologiinitiativ vedrørende brændselsceller og brint oprettes og forvaltes på en effektiv måde.</li> <li>— Nå den kritiske masse i forskningsindsatsen med henblik på at sikre, at erhvervslivet, de offentlige og private investorer, beslutningstagerne og andre interessenter i nødvendigt omfang føler sig rustet til at give sig i kast med et langsigtet program.</li> <li>— Fremme yderligere industrielle, nationale og regionale FTU-investeringer.</li> <li>— Integrere FTU, fokusere på at nå langsigtede mål for bæredygtighed og industriel konkurrencedygtighed for så vidt angår omkostninger, præstationer og varighed og løse kritiske teknologiske flaskehalsproblemer.</li> <li>— Stimulere innovation og fremkomsten af nye værdikæder, som omfatter SMV'er.</li> <li>— Fremme samspillet mellem erhvervsliv, universiteter og forskningscentre, bl.a. for så vidt angår grundforskning.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Fremme SMV'ers inddragelse i dets aktiviteter i overensstemmelse med syvende rammeprogramms formål.</li> <li>— Fremme deltagelse af institutioner fra alle medlemsstater og associerede lande.</li> <li>— Gennemføre bredt funderet samfundsøkonomisk-teknologisk forskning med henblik på at vurdere og overvåge teknologiske fremskridt og ikke-tekniske hindringer for markedsadgang.</li> <li>— Gennemføre forskning til støtte for udviklingen af nye og gennemgangen af eksisterende forordninger og standarder med henblik på at eliminere kunstige hindringer for markedsadgang og støtte udskiftelighed, interoperabilitet, grænseoverskridende handel med brint og eksportmarkeder, idet der samtidig sikres sikker drift, og idet det sikres, at innovationen ikke begrænses.</li> <li>— Gennemføre kommunikations- og formidlingsaktiviteter og stille pålidelig information til rådighed med henblik på at øge offentlighedens bevidsthed om og skabe offentlig accept af brintsikkerhed og fordelene ved de nye teknologier for så vidt angår miljø, forsyningsikkerhed, energiomkostninger og beskæftigelse.</li> <li>— Udarbejde og gennemføre en flerårig gennemførelsesplan.</li> <li>— Stille fællesskabsmidlerne til rådighed og mobilisere de midler fra den private sektor og andre midler fra den offentlige sektor, der er nødvendige for at gennemføre foretagendets FTU-aktiviteter.</li> <li>— Sikre fornuftig drift af FTU-aktiviteterne og fornuftig finansiel forvaltning af ressourcerne.</li> <li>— Meddele og formidle oplysninger om projekterne, herunder deltagernes navne, resultaterne af FTU-aktiviteterne og størrelsen af fællesforetagendet BCB's finansielle bidrag.</li> <li>— Underrette de juridiske enheder, der har indgået en tilskudsaftale med fællesforetagendet BCB, om de potentielle lånemuligheder fra Den Europæiske Investeringsbank, især finansieringsfaciliteten for risikodeling, der er oprettet under det syvende rammeprogram.</li> <li>— Sikre et højt niveau for gennemsigtighed og loyal konkurrence under betingelser med lige adgang for alle ansøgere til FTU-aktiviteterne under fællesforetagendet BCB, uanset om de er medlemmer af forskningsgruppen eller industrigruppen (navnlig SMV'er).</li> <li>— Følge den internationale udvikling inden for området og om nødvendigt indgå i internationalt samarbejde.</li> <li>— Udvikle et tæt samarbejde og sikre samordning med forskningsrammeprogrammet og andre europæiske nationale og tværnationale aktiviteter, organer og aktører.</li> <li>— Overvåge fremskridt i forhold til målene for fællesforetagendet BCB.</li> <li>— Gennemføre andre aktiviteter, der måtte være nødvendige for at nå målene.</li> </ul>
<p><b>Ledelse</b></p>	<p><i>Fællesforetagendet BCB har følgende organer:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) bestyrelsen</li> <li>b) den administrerende direktør</li> <li>c) det videnskabelige udvalg.</li> </ul> <p><b>1 — Bestyrelsen</b></p> <p>Bestyrelsen er fællesforetagendet BCB's øverste besluttende organ.</p>

	<p><b>2 — Direktøren</b></p> <p>Den administrerende direktør er ansvarlig for den daglige ledelse af fællesforetagendet og er dets retlige repræsentant. Vedkommende står til ansvar over for bestyrelsen.</p> <p><b>3 — Udvalgene</b></p> <p>Det videnskabelige udvalg — Består af op til ni medlemmer, som afspejler en ligelig repræsentation af ekspertise i verdensklasse fra akademiske kredse, erhvervslivet og tilsynsmyndighederne.</p> <p>Dets opgaver er at:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>rådgive om de videnskabelige prioriteter med henblik på forslaget til de årlige og flerårige gennemførelsesplaner</li> <li>rådgive om de videnskabelige fremskridt, der beskrives i den årlige aktivitetsrapport</li> <li>rådgive om sammensætningen af peer review-udvalg.</li> </ol> <p>Fællesforetagendet BCB har følgende <i>rådgivende organer</i>:</p> <p>Gruppen af repræsentanter for BCB-staterne og interessenternes generalforsamling.</p> <p><b>4 — Gruppen af repræsentanter for BCB-staterne</b></p> <p>Består af en repræsentant for hver medlemsstat og for hvert associeret land.</p> <p>Blandt dens vigtigste opgaver er at afgive udtalelser om programrelaterede fremskridt i fællesforetagendet BCB samt at overvåge efterlevelse og overholdelse af målsætninger og koordinering med nationale programmer for at undgå overlappning.</p> <p><b>5 — Interessenternes generalforsamling</b></p> <p>Interessenternes generalforsamling er en vigtig kanal for kommunikation om fællesforetagendet BCB's aktiviteter og er derfor åben for alle offentlige og private interessenter og internationale interessentgrupper fra medlemsstater, associerede lande og tredjelande. Der afholdes generalforsamling én gang om året. Interessenternes generalforsamling holdes orienteret om fællesforetagendet BCB's aktiviteter og opfordres til at fremsætte bemærkninger.</p> <p><i>Interne og eksterne revisorer samt dechargemyndighed for fællesforetagendet BCB:</i></p> <p><b>6 — Intern revision</b></p> <p>— fællesforetagendets Internal Audit Manager (dvs. den interne revisionskapacitet)</p> <p>— den interne revisionstjeneste i Kommissionen (dvs. IAS).</p> <p><b>7 — Ekstern revision</b></p> <p>Revisionsretten.</p> <p><b>8 — Dechargemyndighed</b></p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>
<p><b>Fællesforetagendets disponible ressourcer i 2010</b></p>	<p><b>Budget</b></p> <p>97,4 millioner euro i forpligtelsesbevillinger, heraf 94,2 millioner euro fra EU-budgettet som bidrag til fællesforetagendets aktiviteter (et tilsvarende bidrag i naturalier er planlagt fra medlemmer fra erhvervslivet) og 3,2 millioner euro til de løbende omkostninger.</p> <p><b>Ansatte pr. 31. december 2010</b></p> <p>18 midlertidige stillinger i henhold til stillingsfortegnelsen, hvoraf de 14 var besat pr. 31.12.2010.</p>

	<p>Andre ansatte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Udstationerede nationale eksperter: i.r.</li> <li>— Kontraktansatte: 2</li> <li>— Lokalt ansatte: i.r.</li> </ul> <p>der varetager følgende opgaver:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— operationelle: 6</li> <li>— administrative: 6</li> <li>— blandede: 6</li> </ul>
<p><b>Resultater og tjenesteydelser i 2010</b></p>	<p><b>Operationelle resultater</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Revision af den flerårige gennemførelsesplan iværksat i november 2010 med fokus på ajourføring af program mål og -prioriteter.</li> <li>— Opstilling af FTU-prioriteter og emner for indkaldelsen i 2010 (25) med en indikativ finansiering fra fællesforetagendet BCB på 89,1 million euro.</li> <li>— Offentliggørelse af 2010-indkaldelsen af forslag i juni 2010 med frist for indsendelse i oktober 2010.</li> <li>— Evaluering i november 2010 af forslagene fra 2010-indkaldelsen med udarbejdelse af en liste over projekter, der skal forhandles om. Denne liste skal forelægges bestyrelsen til godkendelse i første kvartal af 2011.</li> <li>— Forhandling af de udvalgte forslag fra 2009-indkaldelsen efter bestyrelsens godkendelse af korrektionsfaktoren og indgåelse af de relevante tilskudsaftaler (28).</li> <li>— Udvikling af det internationale samarbejde med nøglepartnere (USA, Japan og Korea).</li> <li>— Udveksling af oplysninger med medlemsstaterne og de associerede lande (informationsarrangementer).</li> <li>— Samarbejde med de europæiske regioner (gennem HyRaMP).</li> <li>— Samarbejde med Det Fælles Forskningscenter (FFC) på projekt- og programniveau. Tilpasning af aktiviteterne efter en fælles arbejdsplan med fokus på måling, teknologikortlægning og strategisk rådgivning. Interessenternes generalforsamling afholdt den 9.-10. november med 444 registrerede deltagere og andre kommunikationsaktiviteter med fokus på kommercialisering af BCB-teknologier, navnlig i transportsektoren.</li> </ul> <p><b>Andre vigtige resultater</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Færdiggørelse af det interne kontrolsystem, vedtagelse af de interne kontrolstandarder, udvikling af en risikostyringsproces, vedtagelse af strategien for efterfølgende revision.</li> <li>— Fællesforetagendet BCB blev finansielt uafhængigt den 15. november 2010.</li> <li>— Forhandling om nye lokaler til fællesforetagendet BCB og fire andre fælles teknologiiinitiativer samt etablering af en ny it-infrastruktur forud for flytningen (midt i januar 2011).</li> </ul>

Kilde: Fællesforetagendet.



**FÆLLESFORETAGENDET BCB'S SVAR****Punkt 16**

Fællesforetagendet for brændselsceller og brint er enig med Revisionsretten i, at perioden fra den dato, hvor Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet trådte i kraft, til den dato, hvor fællesforetagendet reelt blev finansielt uafhængigt, var for lang. Fællesforetagendet vil imidlertid gerne påpege, at det foretog sig alt, hvad der var nødvendigt for at blive uafhængigt (bl.a. fremsendte fællesforetagendet rettidigt en vurderingsrapport til Kommissionen, som viste, at det opfyldte kriterierne for uafhængighed). Den forsinkede finansielle uafhængighed beror derfor på hændelser, som fællesforetagendet ingen indflydelse havde på.

De operationelle betalinger for 2010 blev foretaget i løbet af de sidste uger af året, hvilket ikke skyldtes den forsinkede finansielle uafhængighed, men at de operationelle og finansielle betingelser for at foretage betalingerne da var opfyldte. Hvis betingelserne havde været opfyldt tidligere, ville Kommissionen have foretaget betalingerne endda inden fællesforetagendet havde opnået finansiell uafhængighed, sådan som det var tilfældet ved den tidligere indkaldelse i overensstemmelse med artikel 16 i Rådets forordning.

**Punkt 17**

Fællesforetagendet har forpligtet sig til at godkende regnskabssystemet i løbet af 2011, da det ikke var realistisk eller muligt med de ressourcer, der var til rådighed i 2010. Fællesforetagendet vil følge Kommissionens retningslinjer for systemgodkendelse, herunder stikprøvekontrol af transaktioner inden for alle relevante områder.

**Punkt 18**

Fællesforetagendet har forpligtet sig til at formalisere sin it-strategi og sikkerhedsbestemmelser for aktindsigt i dokumenter samt en plan til sikring af forretningskontinuiteten, herunder en katastrofeberedskabsplan, inden udgangen af 2011.

**Punkt 19**

Fællesforetagendet har udarbejdet en metode i andet kvartal af 2011, som vil blive forelagt bestyrelsen til vedtagelse ved dets næste møde i november 2011.

**Punkt 20**

Som Revisionsretten påpeger, har Kommissionen og fællesforetagendet truffet foranstaltninger for at sikre, at de roller, som henholdsvis tilfalder Kommissionens interne revisionstjeneste og fællesforetagendets interne revisionschef, er klart definerede. Bestyrelsen bekræftede navnlig de beføjelser, der er tillagt Kommissionens interne revisionstjeneste i overensstemmelse med rammefinansforordningen ved sit møde den 10. november 2010. Revisionschartrene for den interne revisionstjeneste og den interne revisionschef blev godkendt af bestyrelsen og den administrerende direktør hhv. den 10. og 18. marts 2011, og en koordineret strategisk revisionsplan for den interne revisionstjeneste og den interne revisionschef blev vedtaget for perioden 2011-2013 af bestyrelsen den 19. maj 2011 og gennemføres som planlagt.

I betragtning af ovennævnte foranstaltninger, som tydeliggør de roller, der er tildelt den interne revisions-tjeneste og den interne revisionschef, er fællesforetagendet af den opfattelse, at der ikke er behov for at ændre fællesforetagendets finansielle bestemmelser. Når den igangværende revision af Kommissionens rammefinansforordning er færdig, vil fællesforetagendet imidlertid vurdere, om det er nødvendigt og hensigtsmæssigt at ændre de finansielle bestemmelser inden for alle relevante områder, herunder revisions-funktionen.

**Punkt 21**

Fællesforetagendet kontaktede på ny de belgiske myndigheder i begyndelsen af juni 2011 for at færdiggøre en tekst, der kan opnås enighed om, på grundlag af det belgiske forslag og bemærkningerne fra Kommissionen. Fællesforetagendet vil dog gerne understrege, at den resterende risiko for, at værtaftalen underskrives med forsinkelse, er ekstrem begrænset, da 1) protokollen vedrørende privilegier og immuniteter i henhold til forordningen om oprettelse af fællesforetagendet finder direkte anvendelse på fællesforetagendet og dets personale, og 2) de belgiske myndigheder anvender protokollen i praksis uden problemer.

## BERETNING

## om årsregnskabet for fællesforetagendet ENIAC for regnskabsåret 2010, med fællesforetagendets svar

(2011/C 368/07)

## INDLEDNING

1. Det europæiske fællesforetagende for gennemførelsen af det fælles teknologiinitiativ om nanoelektronik (»fællesforetagendet ENIAC«), der ligger i Bruxelles, blev oprettet i december 2007 <sup>(1)</sup> for en periode på 10 år.

2. Det vigtigste formål med fællesforetagendet er at fastlægge og gennemføre en »forskningsdagsorden« for udviklingen af vigtige kompetenceområder vedrørende nanoelektronik på tværs af forskellige anvendelsesområder med henblik på at styrke europæisk konkurrenceevne og bæredygtighed og skabe plads til helt nye markeder og samfundsnyttige anvendelsesformål <sup>(2)</sup>.

3. Fællesforetagendet ENIAC's stiftende medlemmer er Den Europæiske Union repræsenteret ved Kommissionen, medlemsstaterne Belgien, Tyskland, Estland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Nederlandene, Polen, Portugal, Sverige og Det Forenede Kongerige og en sammenslutning, der repræsenterer europæiske nanoelektronikaktiviteter (AENEAS). Andre medlemsstater og associerede lande og andre lande eller juridiske personer, der kan yde et betydeligt finansielt bidrag til opfyldelsen af fællesforetagendet ENIAC's mål, kan også blive medlem af fællesforetagendet ENIAC.

4. EU's maksimale bidrag til fællesforetagendet ENIAC's løbende udgifter og forskningsaktiviteter er 450 millioner euro, som afholdes over bevillingen til syvende rammeprogram for forskning <sup>(3)</sup>. AENEAS yder et bidrag på højst 30 millioner euro til fællesforetagendet ENIAC's løbende udgifter. ENIAC-medlemsstaterne yder bidrag i naturalier til de løbende udgifter (ved at lette gennemførelsen af projekterne) og finansielle bidrag, som mindst udgør 1,8 gange EU's bidrag. De forskningsorganisationer, der deltager i projekterne, yder også bidrag i naturalier. Det samlede bidrag i naturalier fra de organisationer, der deltager i forskningsprojekter, skal være mindst lige så stort som bidraget fra Kommissionen og medlemsstaterne.

5. Fællesforetagendet blev finansielt uafhængigt den 26. juli 2010.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 72/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af fællesforetagendet ENIAC (EUT L 30 af 4.2.2008, s. 21).

<sup>(2)</sup> En oversigt over fællesforetagendets beføjelser, aktiviteter og disponible ressourcer vises i *bilaget* til orientering.

<sup>(3)</sup> Syvende rammeprogram, som blev vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1982/2006/EF af 18. december 2006, samler alle forskningsrelaterede EU-initiativer under ét og spiller en afgørende rolle med hensyn til opfyldelsen af målene for vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse. Det er også en af grundpillerne i det europæiske forskningsrum.

## REVISIONSERKLÆRING

6. I overensstemmelse med artikel 287, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Retten revideret fællesforetagendet ENIAC's årsregnskab <sup>(4)</sup>, som omfatter »årsregnskabet« <sup>(5)</sup> og »beretningen om budgetgennemførelsen« <sup>(6)</sup> for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2010, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

7. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(7)</sup>.

## Direktørens ansvar

8. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberetiget. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med de finansielle bestemmelser for fællesforetagendet <sup>(8)</sup>. Direktøren er ansvarlig for at etablere <sup>(9)</sup> en organisatorisk struktur samt interne forvaltnings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab <sup>(10)</sup> uden væsentlig fejlinformation som følge af svig eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

## Rettens ansvar

9. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af fællesforetagendets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

<sup>(4)</sup> Revisionsretten modtog årsregnskabet den 1. juli 2011 og et korrigendum til det den 7. oktober 2011. Regnskabet ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsen af bevillingerne.

<sup>(5)</sup> Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser i nettoaktiver og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

<sup>(6)</sup> Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

<sup>(7)</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>(8)</sup> Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

<sup>(9)</sup> Artikel 38 i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

<sup>(10)</sup> Bestemmelserne om EU-organernes regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 652/2008 (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

10. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's<sup>(11)</sup> internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

11. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisionshandlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisionshandlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisionshandlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

12. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæringer.

#### **Grundlag for en erklæring med forbehold om regskabernes rigtighed**

13. Regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og afstemningen af dette regnskab med resultatopgørelsen, som er et krav ifølge regnskabsregel nr. 16 »præsentation af budgetoplysninger i årsregnskabet«, er ikke medtaget i regnskabet.

#### **Erklæring med forbehold om regskabernes rigtighed**

14. Når der ses bort fra virkningen af de forhold, der beskrives i punktet vedrørende grundlaget for en erklæring med forbehold, er det Rettens opfattelse, at fællesforetagendets årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2010 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med dets finansielle bestemmelser.

#### **Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet**

15. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for fællesforetagendets ENIAC's årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2010, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

16. Kommentarerne i punkt 17-25 drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

#### **KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING**

##### **Budgetgennemførelsen**

17. Det endelige budget for 2010 omfattede forpligtelses- og betalingsbevillinger på 38 millioner euro. Udnyttelsesgraden for de disponible forpligtelses- og betalingsbevillinger var på henholdsvis 99 % og 24 %. 29 millioner euro i betalingsbevillinger blev fremført til 2011. Den lave udnyttelsesgrad for betalingsbevillingerne er et resultat af den forsinkede overførsel fra Kommissionen til fællesforetagendets af de operationelle aktiviteter og de midler, der var afsat hertil (jf. punkt 23)<sup>(12)</sup>. Dette fremgår også af likviditetssaldoen, der ved udgangen af året var på 20 millioner euro (53 % af de disponible betalingsbevillinger for 2010).

##### **Interne kontrolsystemer**

18. Fællesforetagendet har ikke implementeret sine interne kontroller og de finansielle informationssystemer fuldt ud. Det er navnlig nødvendigt at gøre en yderligere indsats for at etablere og dokumentere regnskabsprocedurer og kontroller vedrørende regnskabsafslutningen og med hensyn til godkendelsen og målingen af aktionsudgifterne. Dette er et vigtigt element i fællesforetagendets interne kontrolsystem.

19. Der blev konstateret kontrolsvagheder i den forudgående finansielle kontrol af forfinansieringsbetalinger, navnlig med hensyn til beregning og validering af de beløb, der skulle udbetales. Det konstateredes også, at man forlod sig fuldstændig på attesterne fra de nationale finansieringsmyndigheder, når der skulle udbetales forfinansieringsbeløb, og når udgifter skulle godkendes, og at der ikke blev gennemført andre kontroller for at sikre, at de udgifter, støttemodtagerne havde anmeldt, var lovlige og formelt rigtige<sup>(13)</sup>.

<sup>(12)</sup> Fra og med 22. september 2010 er der afholdt betalinger for projekter fra indkaldelserne i 2008 og 2009.

<sup>(13)</sup> I artikel 13, stk. 6, i vedtægterne for fællesforetagendet ENIAC, der findes i bilaget til Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet, er det fastsat, at »ENIAC-medlemsstaterne indgår tilskuds-aftaler med projektdeltagere i overensstemmelse med deres nationale bestemmelser, navnlig med hensyn til støttekriterier og andre nødvendige finansielle og retlige krav«.

<sup>(11)</sup> International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

20. Den efterfølgende revision af anmeldelser af projektkostninger er fuldstændig uddelegeret til medlemsstaterne, og fællesforetagendet foretager ingen kontrol<sup>(14)</sup>. Det vil gøre det vanskeligt for fællesforetagendet at sikre: i) at dets medlemmers finansielle interesser er tilstrækkeligt beskyttet, som fastsat i Rådets forordning<sup>(15)</sup>, og ii) at de underliggende transaktioner er lovlige og formelt rigtige.

21. Fællesforetagendets regnskabsfører godkendte finans- og regnskabssystemerne (ABAC og SAP) den 20. december 2010. Men de underliggende forretningsprocesser, der giver finansielle oplysninger, navnlig den, der giver finansielle oplysninger om godkendelse og betaling af godtgørelseskrav fra de nationale myndigheder, er endnu ikke blevet godkendt.

22. Den begrænsede gennemgang af it-kontrollerne viste, at fællesforetagendets it-forvaltning og it-praksis er på et passende niveau i betragtning af fællesforetagendets størrelse og opgaver, men at formaliseringen af politikker og procedurer på nogle områder halter bagefter<sup>(16)</sup>.

### **Forsinket finansiell uafhængighed**

23. Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet trådte i kraft i februar 2008. I maj 2010 blev finans- og regnskabssystemerne taget i brug og afprøvet tilfredsstillende, og der blev overført driftsbevillinger til fællesforetagendet. De operatio-

nelle budgetposter blev dog ikke overført, og de var utilgængelige i regnskabssystemet, indtil fællesforetagendet officielt blev uafhængigt den 26. juli 2010. Kontanterne til dækning af aktionsbevillingerne blev overført fra Kommissionen til fællesforetagendet den 22. september 2010. Først fra denne dato har fællesforetagendet været i stand til at afholde operationelle betalinger.

### **ANDRE FORHOLD**

#### ***Den interne revisionsfunktion og Kommissionens interne revisionstjeneste***

24. Bestyrelsen vedtog mandatet for Kommissionens interne revisionstjeneste den 18. november 2010. Men bestemmelsen i rammeforordningen<sup>(17)</sup> om Kommissionens interne revisors beføjelser er endnu ikke blevet indført i fællesforetagendets finansielle bestemmelser.

#### ***Manglende værftsstatsaftale***

25. I Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet er det fastsat, at der skal indgås en værftsstatsaftale mellem fællesforetagendet og Belgien om kontorlokaler, privilegier og immuniteter og anden støtte fra Belgien til fællesforetagendet. Men ved udgangen af 2010 var der endnu ikke indgået en sådan aftale.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Iğor LUDBORŽS, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 25. oktober 2011.

*På Revisionsrettens vegne*

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

*Formand*

<sup>(14)</sup> De administrative aftaler, der er undertegnet med de nationale finansieringsmyndigheder, beskriver ikke udtrykkeligt og i detaljer de praktiske regler for de efterfølgende revisioner (dvs. revisionsmetodologi, procedurer, der skal anvendes), som disse myndigheder skal gennemføre. Finansieringsmyndighederne er kun retligt forpligtet til at meddele resultaterne af disse revisioner til fællesforetagendet.

<sup>(15)</sup> I artikel 12 i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet er det fastsat, at fællesforetagendet »sikrer, at dets medlemmers finansielle interesser er tilstrækkeligt beskyttet ved at udføre eller foranledige egnede interne og eksterne kontroller«, og at det foretager »kontrol på stedet og finansiell audit blandt modtagerne af ENIAC-fællesforetagendets offentlige midler«. Sådan kontrol og audit gennemføres enten direkte af ENIAC-fællesforetagendet eller på dets vegne af ENIAC-medlemsstaterne.

<sup>(16)</sup> a) Ufuldstændig strategisk it-planlægningscyklus, b) ingen egentlig dataklassificering i overensstemmelse med kravene om fortrolighed og integritet og c) ingen formel katastrofeberedskabsplan.

<sup>(17)</sup> Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 23. december 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

## BILAG

## Fællesforetagendet ENIAC (Bruxelles)

## Beføjelser og aktiviteter

<p><b>Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten</b></p> <p>(Artikel 187 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</p>	<p>Fællesforetagendet er et fællesskabsorgan, og Europa-Parlamentet skal derfor give decharge for gennemførelsen af dets budget, idet der dog skal tages hensyn til de særtræk, der skyldes, at FTI'er er offentlig-private partnerskaber, og især at den private sektor bidrager.</p> <p>Fællesforetagendet ENIAC blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 72/2008 af 20. december 2007 (EUT L 30 af 4.2.2008, s. 21).</p>
<p><b>Fællesforetagendets beføjelser</b></p> <p>(Rådets forordning (EF) nr. 72/2008)</p>	<p><b>Formål</b></p> <p>Fællesforetagendet ENIAC bidrager til gennemførelsen af det syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) og temaet »Informations- og kommunikationsteknologi« under særprogrammet »Samarbejde« til gennemførelse af Det Europæiske Fællesskabs syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013). Det skal navnlig:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— fastlægge og gennemføre en forskningsdagsorden for udviklingen af vigtige kompetenceområder vedrørende nanoelektronik på tværs af forskellige anvendelsesområder med henblik på at styrke europæisk konkurrenceevne og bæredygtighed og skabe plads til helt nye markeder og samfundsnyttige anvendelsesformål</li> <li>— støtte aktiviteter til gennemførelse af forskningsdagsordenen (i det følgende benævnt »FoU-aktiviteter«), især gennem økonomisk støtte til deltagere i projekter, der er udvalgt på grundlag af indkaldelser af konkurrerende forslag</li> <li>— fremme et offentligt-privat partnerskab, der tilsigter at mobilisere og samle en indsats fra Fællesskabets side og fra national og privat side, øge de samlede FoU-investeringer vedrørende nanoelektronik og skabe samarbejde mellem den offentlige og den private sektor</li> <li>— sikre, at FTI vedrørende nanoelektronik er effektivt og holdbart</li> <li>— opnå synergi og koordinering med hensyn til den europæiske FoU-indsats vedrørende nanoelektronik, herunder gradvis integrering i fællesforetagendet ENIAC af de aktiviteter på området, der for øjeblikket gennemføres via mellemstatslige FoU-ordninger (Eureka).</li> </ul>
<p><b>Ledelse</b></p>	<p><b>1 — Medlemmer</b></p> <p>Fællesforetagendet ENIAC's stiftende medlemmer er:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Det Europæiske Fællesskab repræsenteret ved Kommissionen</li> <li>— Belgien, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Nederlandene, Polen, Portugal, Sverige og Det Forenede Kongerige</li> <li>— sammenslutningen AENEAS (herefter »AENEAS«).</li> </ul> <p>Forudsat at de tilslutter sig målene i grundforordningens artikel 2, kan følgende blive medlemmer af fællesforetagendet ENIAC:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— andre medlemsstater og lande, der er associeret med syvende rammeprogram</li> <li>— lande uden for EU, der ikke er kandidatlande eller associerede lande (herefter »tredjelande«), og som har en FoU-politik eller programmer vedrørende nanoelektronik</li> </ul>

- juridiske personer, der kan yde et betydeligt finansielt bidrag til opfyldelsen af fællesforetagendet ENIAC's mål.

De stiftende medlemmer og nye medlemmer benævnes i det følgende »medlemmer«.

Medlemsstater og associerede lande, der er medlemmer af fællesforetagendet ENIAC, benævnes i det følgende »ENIAC-medlemsstater«.

## 2 — Bestyrelsen

Bestyrelsen består af repræsentanter for fællesforetagendet ENIAC's medlemmer samt formanden for erhvervs- og forskningsudvalget.

Bestyrelsen har det overordnede ansvar for driften af fællesforetagendet ENIAC og fører tilsyn med gennemførelsen af dets aktiviteter. Bestyrelsen skal navnlig:

- vurdere ansøgninger og træffe afgørelse eller indstille til ændringer vedrørende medlemskab
- træffe afgørelse om ophævelse af medlemskab, hvis et medlem ikke opfylder sine forpligtelser og ikke har rådet bod på denne forsømmelse inden for en rimelig frist fastsat af den administrerende direktør, jf. dog traktatens bestemmelser, der sikrer overensstemmelse med fællesskabslovgivningen
- vedtage fællesforetagendet ENIAC's finansielle bestemmelser
- godkende foreslåede vedtægtsændringer
- godkende den flerårige strategiplan, herunder forskningsdagsordenen
- føre tilsyn med fællesforetagendet ENIAC's generelle aktiviteter
- føre tilsyn med gennemførelsen af den flerårige strategiplan
- godkende den årlige gennemførelsesplan og den årlige budgetplan, herunder en stillingsfortegnelse
- godkende den årlige aktivitetsrapport og de årlige regnskaber og statusopgørelser
- udnævne, afskedige eller udskifte den administrerende direktør, udstikke retningslinjer for den administrerende direktør og overvåge dennes præstation
- være ansvarlig for gennemførelsen af den funktion, der i medfør af artikel 185, stk. 3, i forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 påhviler Kommissionens interne revisor
- vedtage de nødvendige gennemførelsesbestemmelser for fællesforetagendet ENIAC's personalevedtægt
- nedsætte udvalg og arbejdsgrupper til efter behov at gennemføre specifikke opgaver
- vedtage sin forretningsorden

og uddelegere eventuelle opgaver, som ikke udtrykkeligt er overdraget til et af fællesforetagendet ENIAC's øvrige organer.

## 3 — Repræsentantskabet for de offentlige myndigheder

Repræsentantskabet for de offentlige myndigheder består af fællesforetagendet ENIAC's offentlige myndigheder. Repræsentantskabet for de offentlige myndigheder skal:

- sikre, at principperne om redelighed og åbenhed anvendes korrekt i forbindelse med tildelingen af offentlige midler til projektdeltagerne

- godkende det årlige arbejdsprogram efter forslag fra erhvervs- og forskningsudvalget, herunder de budgetter der er til rådighed for indkaldelser af forslag
- godkende procedurebestemmelserne vedrørende indkaldelser af forslag, evaluering og udvælgelse af forslag og projektovervågning
- efter forslag fra Fællesskabets repræsentant træffe afgørelse om fællesforetagendet ENIAC's finansielle bidrag til budgettet for indkaldelser af forslag
- godkende iværksættelsen af indkaldelser af forslag
- godkende udvælgelsen af, hvilke projektforslag der modtager offentlige midler efter indkaldelser af forslag
- efter forslag fra Fællesskabets repræsentant træffe afgørelse om størrelsen af fællesforetagendet ENIAC's finansielle bidrag til projektdeltagere i forbindelse med indkaldelser af forslag i et givet år

og vedtage sin forretningsorden.

#### **4 — Erhvervs- og forskningsudvalget**

AENEAS udnævner medlemmerne af erhvervs- og forskningsudvalget. Erhvervs- og forskningsudvalget består af højst 25 medlemmer.

Erhvervs- og forskningsudvalget skal:

- udarbejde et udkast til den flerårige strategiplan, herunder indholdet og opdateringen af forskningsdagsordenen, og forelægge den til bestyrelsens godkendelse
- udarbejde et udkast til det årlige arbejdsprogram, herunder forslag til indholdet af indkaldelser af forslag, der skal iværksættes af fællesforetagendet ENIAC
- udarbejde forslag vedrørende fællesforetagendet ENIAC's strategi for teknologi, forskning og innovation
- udarbejde forslag til aktiviteter vedrørende skabelse af åbne innovationsmiljøer, fremme af SMV'ers deltagelse, gennemsigtig udvikling af standarder og åbenhed for deltagelse, internationalt samarbejde, formidling og pr-arbejde
- rådgive de øvrige organer om alle spørgsmål vedrørende planlægning og gennemførelse af forsknings- og udviklingsprogrammer, fremme af partnerskaber og tilvejebringelse af ressourcer i Europa med henblik på at nå fællesforetagendet ENIAC's mål
- efter behov nedsætte arbejdsgrupper, hvis overordnede koordinering forestås af et eller flere af erhvervs- og forskningsudvalgets medlemmer, med henblik på at løse ovennævnte opgaver
- vedtage sin forretningsorden.

#### **5 — Den administrerende direktør**

Den administrerende direktør er fællesforetagendet ENIAC's øverste ansvarlige for den daglige ledelse og dets retlige repræsentant. Vedkommende udfører sine opgaver i fuld uafhængighed og står til regnskab over for bestyrelsen. Direktøren udøver beføjelserne i artikel 7, stk. 2, i Rådets forordning om oprettelse af fællesforetagendet ENIAC over for de ansatte.

Den administrerende direktør har følgende rolle og opgaver:

- udarbejde den årlige gennemførelsesplan og den årlige budgetplan i samarbejde med erhvervs- og forskningsudvalget og forelægge dem til bestyrelsens godkendelse

- føre tilsyn med tilrettelæggelsen og gennemførelsen af alle aktiviteter, der i henhold til den årlige gennemførelsesplan skal gennemføres, under overholdelse af de rammer og bestemmelser, der er fastsat i disse vedtægter og efterfølgende beslutninger vedtaget af bestyrelsen og repræsentantskabet for de offentlige myndigheder
- udarbejde den årlige aktivitetsrapport og de årlige regnskaber og statusopgørelser og forelægge dem til bestyrelsens godkendelse
- fremlægge forslag om fællesforetagendet ENIAC's interne drift for bestyrelsen med henblik på godkendelse
- fremlægge forslag til procedurebestemmelser vedrørende indkaldelser af forslag, der iværksættes af fællesforetagendet ENIAC, herunder vedrørende den tilknyttede evaluering og udvælgelse af projektforslag, for repræsentantskabet for de offentlige myndigheder med henblik på godkendelse
- administrere iværksættelsen af indkaldelser af forslag, evalueringen og udvælgelsen af projektforslag og forhandlinger om tilskudsaftaler om udvalgte projekter samt den efterfølgende regelmæssige overvågning af og opfølgning på projekter inden for de beføjelser, repræsentantskabet for de offentlige myndigheder har givet
- indgå tilskudsaftaler med henblik på at gennemføre FoU-aktiviteter samt aftaler om indkøb og tjenesteydelser, som er nødvendige for driften af fællesforetagendet ENIAC
- anvise alle betalinger, der skal foretages af fællesforetagendet ENIAC
- udforme og gennemføre de foranstaltninger og aktioner, der er nødvendige for at vurdere, hvordan det går for fællesforetagendet ENIAC med at nå målene, herunder uafhængig overvågning og audit for at vurdere fællesforetagendet ENIAC's effektivitet og præstationer
- arrangere projektrevisioner og tekniske audit med henblik på vurdering af forsknings- og udviklingsresultater og aflægge rapport til bestyrelsen om de generelle resultater
- efter behov gennemføre finansielle audit — direkte eller via nationale offentlige myndigheder — om projektdeltagere i overensstemmelse med fællesforetagendet ENIAC's finansielle bestemmelser
- forhandle medlemskabsbetingelserne for nye medlemmer af fællesforetagendet ENIAC på vegne af bestyrelsen og med mandat fra denne
- gennemføre andre foranstaltninger, der er nødvendige for at nå fællesforetagendet ENIAC's mål, og som ikke fremgår af den årlige gennemførelsesplan inden for rammer og betingelser der fastsættes af bestyrelsen
- indkalde til møder i bestyrelsen og repræsentantskabet for de offentlige myndigheder og deltage i møderne som observatør, når det er relevant
- give bestyrelsen de oplysninger, den anmoder om
- forelægge bestyrelsen sine forslag vedrørende sekretariatets organisationsplan
- have det fulde ansvar for ledelsesmæssige beslutninger vedrørende ENIAC-fællesforetagendets personale
- foretage analyser vedrørende risikovurdering og risikostyring og foreslå bestyrelsen eventuelle forsikringer, som fællesforetagendet ENIAC bør tegne for at opfylde sine forpligtelser.



	<p><b>6 — Ekstern revision</b></p> <p>Revisionsretten.</p> <p><b>7 — Dechargemyndighed</b></p> <p>Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>																																										
<p><b>Fællesforetagendets disponible ressourcer i 2010</b></p>	<p><b>Budget</b></p> <p>Vedtaget budget for 2010 i euro:</p> <table border="1" data-bbox="563 593 1337 907"> <thead> <tr> <th></th> <th>Forpligtelser</th> <th>Betalinger</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>AFSNIT I — Personale</td> <td>1 136 000</td> <td>1 136 000</td> </tr> <tr> <td>AFSNIT II — Administrative</td> <td>1 136 000</td> <td>1 136 000</td> </tr> <tr> <td>I ALT AFSNIT I &amp; II</td> <td>2 272 000</td> <td>2 272 000</td> </tr> <tr> <td>AFSNIT III — Aktions-</td> <td>36 168 000</td> <td>36 168 000</td> </tr> <tr> <td>I ALT AFSNIT I, II &amp; III</td> <td>38 440 000</td> <td>38 440 000</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Ansatte pr. 31. december 2010</b></p> <table border="1" data-bbox="563 974 1337 1422"> <thead> <tr> <th></th> <th>Stillingsfortegnelsen 2010</th> <th>Besatte stillinger pr. 31.12.2010</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Midlertidigt ansatte</td> <td>6</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Kontraktansatte</td> <td>6</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Ansatte i alt:</td> <td>12</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Fordelt på:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>— Operationelle aktiviteter:</td> <td>4</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— Administrative opgaver:</td> <td>4</td> <td></td> </tr> <tr> <td>— Blandede opgaver:</td> <td>2</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Forpligtelser	Betalinger	AFSNIT I — Personale	1 136 000	1 136 000	AFSNIT II — Administrative	1 136 000	1 136 000	I ALT AFSNIT I & II	2 272 000	2 272 000	AFSNIT III — Aktions-	36 168 000	36 168 000	I ALT AFSNIT I, II & III	38 440 000	38 440 000		Stillingsfortegnelsen 2010	Besatte stillinger pr. 31.12.2010	Midlertidigt ansatte	6	5	Kontraktansatte	6	5	Ansatte i alt:	12	10	Fordelt på:			— Operationelle aktiviteter:	4		— Administrative opgaver:	4		— Blandede opgaver:	2	
	Forpligtelser	Betalinger																																									
AFSNIT I — Personale	1 136 000	1 136 000																																									
AFSNIT II — Administrative	1 136 000	1 136 000																																									
I ALT AFSNIT I & II	2 272 000	2 272 000																																									
AFSNIT III — Aktions-	36 168 000	36 168 000																																									
I ALT AFSNIT I, II & III	38 440 000	38 440 000																																									
	Stillingsfortegnelsen 2010	Besatte stillinger pr. 31.12.2010																																									
Midlertidigt ansatte	6	5																																									
Kontraktansatte	6	5																																									
Ansatte i alt:	12	10																																									
Fordelt på:																																											
— Operationelle aktiviteter:	4																																										
— Administrative opgaver:	4																																										
— Blandede opgaver:	2																																										
<p><b>Aktiviteter og tjenesteydelser 2010</b></p>	<p>Fællesforetagendet ENIAC gjorde store fremskridt i 2010. Dets medlemskab ændrede sig ikke <sup>(1)</sup>, men engagementet i dets organer styrkedes, og dets opgaver blev udført som defineret i vedtægterne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Erhvervs- og forskningsudvalget, der er udpeget af AENEAS til at fremsætte forslag til forskningsdagsordenen, er blevet udvidet til også at omfatte dets støttegruppe ud over medlemmerne af dets styringskomité, som sjældent (om nogensinde) deltog i møderne. Erhvervs- og forskningsudvalget har endnu ikke vedtaget sin forretningsorden, og det er fortsat AENEAS, der indkalder til og leder møderne.</li> <li>— Repræsentantskabet for de offentlige myndigheder godkendte det årlige arbejdsprogram, udvalgte de projekter, der skulle finansieres i 2010, og arbejdede på regler for udvælgelse af projekter og »afgrænsning« af CATRENE. Tyskland og Frankrig var utilfredse med »afgrænsningen« og stemte imod det årlige arbejdsprogram for 2010 i januar, og Tyskland undlod at stemme om det årlige arbejdsprogram for 2011 i december 2010.</li> <li>— Den administrerende direktør og sekretariatet satte fællesforetagendet ENIAC i stand til at kunne gennemføre sit eget budget og gennemføre den årlige gennemførelsesplan for 2010.</li> </ul>																																										

— Bestyrelsen afsluttede etableringen af lovgivningsrammen, og det krævedes, at den brugte mindre tid på administration og koncentrerede sig om politikkerne. Det er da også på høje tid at koncentrere sig om politikkerne, nu hvor fællesforetagendet ENIAC er sat i stand til at gennemføre sit budget og er begyndt at udføre sine opgaver selvstændigt. Til dette formål afsluttede det rekrutteringen og uddannelsen af personalet, gennemførte det finansielle kredsløb, tog hul på bevillingerne til de funktionelle aktiviteter (5.5.2010), gennemførte bestemmelserne om intern kontrol, modtog de operationelle bevillinger (22.9.2010), fastsatte revisionsprocedurerne, valgte sit nye hjemsted i den hvide atriumbygning osv.

Ved årets udgang indgik fællesforetagendet ENIAC forpligtelser for alle bevillinger til projekter med udgangspunkt i udbud 3 (2010), afholdt 21,1 % af de operationelle betalinger og afsluttede det funktionelle budget med 1,92 millioner euro i forpligtelsesbevillinger sammenlignet med et budget på 2,27 millioner euro. Besparelserne på 352 000 euro vil blive overført til Kommissionen og til AENEAS i forhold til deres respektive bidrag.

Derudover styrkede fællesforetagendet ENIAC sit kommunikationsarbejde. Det offentliggjorde og uddelte brochuren og projektprofilerne for udbuddene 1 og 2, ajourførte webstedet, medvirkede til organiseringen af det europæiske forum for nanoelektronik (Madrid), deltog aktivt i arrangementer i Østrig, Tyskland, Italien og Rumænien og i internationale konferencer som ICT2010 (Bruxelles) DATE2010 (Dresden) og Sematec Litho-workshoppen (New York). Selv om industrivirksomheder fortsat forfølger fornuftige mål på erhvervsområdet og fortsat gennemfører stærke nationale politikker for halvledere, står det, hvis man ser overordnet på resultaterne, klart, at den europæiske position i den globale konkurrence forringes.

Hvis Europa fortsat vil være konkurrencedygtigt, må det hæve sin FoU og sine industrielle programmer til et nyt niveau, hvilket højniveaugruppen vedrørende centrale støtteteknologier forhåbentlig vil foreslå. Den største risiko, som fællesforetagendet ENIAC står overfor, er, at dets tid vil udløbe, uden at det får indflydelse på udviklingen i den europæiske halvlederindustri.

Realistisk set har Europa brug for en omfattende strategi for at bringe sin halvlederindustri tilbage på vejen mod vækst, herunder inden for rammerne af fællesforetagendet ENIAC, men også i et videre perspektiv. En europæisk plan, der indebærer national støtte, er et vanskeligt forslag, som det fremgår af de utilstrækkelige finansielle forpligtelser fra ENIAC's vigtigste medlemsstaters side. Fællesforetagendet ENIAC må dog bidrage til dette mål ved yderligere at forbedre sin kapacitet til at anvende de midler, som budgetmyndigheden har stillet til rådighed, og til at gøre en forskel. Til dette formål må fællesforetagendet ENIAC samarbejde med alle sine interesseparter og følge tre handlingslinjer:

- samarbejde med AENEAS og industrien generelt om at stille overbevisende forslag om nødvendige projekter med strategisk virkning i tråd med forskningsdagsordenen
- samarbejde med de nationale offentlige myndigheder om at forbedre synergien med de politikker, som ENIAC's medlemsstater følger, og optimere deres finansielle engagement
- engagere yderligere offentlige organer, der kan bidrage til programmet på nationalt niveau.

Hvis halvledere reelt er en central støtteteknologi i Europa, bør det være muligt at opfylde disse mål.

Kilde: Fællesforetagendet.

(<sup>1</sup>) Medlemmerne af fællesforetagendet ENIAC er: AENEAS, Europa-Kommissionen og ENIAC's medlemsstater (Belgien, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Estland, Irland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Letland, Ungarn, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Sverige, Finland, Det Forenede Kongerige og Norge).

## FÆLLESFORETAGENDET ENIAC'S SVAR

### Præsentation af årsregnskabet for 2010

Fællesforetagendet ENIAC er enig i, at der mangler en række elementer i det endelige regnskab og vil være særlig opmærksomt på at indføre de nødvendige rettelser i næste års regnskab.

### Punkt 18

Regnskabsprocedurerne og kontrollerne vedrørende regnskabsafslutningen og med hensyn til godkendelsen og målingen af aktionsudgifterne er etableret og dokumenteret og vil blive fuldt ud gennemført ved regnskabsafslutningen for 2011.

### Punkt 19

På grund af at nogle nationale myndigheder har anvendt forskellige metoder til beregning af deres bidrag, har dataindlæsningen til en vis grad medført forskelle i udbetalingerne af visse forfinansieringer. Fællesforetagendet ENIAC har identificeret forskellene, og der er blevet truffet korrigerende foranstaltninger.

I henhold til artikel 66 i fællesforetagendet ENIAC's finansielle bestemmelser skal fastsættelsen af enhver udgift baseres på forsikringen om, at den er reel, og på beløbet i godtgørelseskravet fra de nationale finansieringsmyndigheder. Fællesforetagendet vil endvidere foretage stikprøvekontroller på eget ansvar. Disse kontroller vil blive foretaget af fællesforetagendet i de kommende år for at sikre, at de anmeldte udgifter er lovlige og formelt rigtige.

### Punkt 20

Fællesforetagendet ENIAC indsamler på nuværende tidspunkt oplysninger om de forskellige nationale strategier og procedurer samt resultaterne af de efterfølgende revisioner fra ENIAC's medlemsstater og vil sammen med den interne revisor analysere mulighederne for at forbedre og revidere fællesforetagendets strategi for efterfølgende revision.

### Punkt 21

Selv om de finans- og regnskabssystemerne (ABAC og SAP) blev godkendt i 2010, erkender ledelsen, at det er nødvendigt med en ekstra indsats for at godkende visse underliggende forretningsprocesser, der giver finansielle oplysninger. Godkendelsen af disse processer vil blive afsluttet i 2011 under hensyntagen til Kommissionens retningslinjer i denne sammenhæng.

### Punkt 22

På grund af den nært forestående flytning til nye lokaler i begyndelsen af 2011 udskød fællesforetagendet ENIAC i 2010 alle planer om at udvikle sin egen software og at indføre sin databank og forlod sig på Kommissionens katastrofeberedskabsplan, der omfattede it-infrastrukturen.

### Punkt 24

Behovet for yderligere at præcisere den interne revisors rolle i fællesforetagendet ENIAC's finansielle bestemmelser vil blive vurderet efter afslutningen af den igangværende revision af finansforordningen, som finder anvendelse på Den Europæiske Unions almindelige budget.

### Punkt 25

Fællesforetagendet ENIAC tog de nødvendige skridt til at indgå værtsaftalen, idet det sendte to kopier af aftalen, som var behørigt undertegnet af den administrerende direktør, til de belgiske myndigheder den 17. december 2010 og opfordrede dem til at returnere en kopi med deres underskrift.









## ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA